

TOLEDO/CLEVELAND SALES: 419-870-2797 • 216-688-9045

Since 1989.

www.laprensa1.com
TOLEDO: TINTA CON SABOR

COLUMBUS: 614-571-2051
CLEVELAND • LORAIN

FREE!

La Prensa

33rd Anniversary
Since 1989

DETROIT

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

24 de diciembre, 2021 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 70, No. 14

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO

Find us on Facebook

Follow us on Twitter



The Believe Center hosted a Pancake Breakfast and Toy Giveaway on Saturday, December 18, 2021.

Over 200 meals were served to families and over 200 toys were given to children in the community. This event was made possible by many sponsors and donations. A list of sponsors is available at www.laprensa1.com.



NEW YEAR NEW BEGINNINGS

Start your journey to foster parenting with Lorain County Children Services today.

Scan to register for the Virtual Foster Parent Information Session on January 13, 2022, 6PM - 8PM.

Lorain County Children Services
www.ChildrenServices.org
Facebook.com/LCCSFosterParents



TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

Amour Lord 8 lb. roll \$19.99	El Miso Corn Tortillas 30 ct. 99¢	Goya Pinto Beans 29 oz. can \$1.88
La Moderna Pasta 2/5 \$1.99	Jalapeño Peppers per lb. \$1.99	Goya Medium Grain Rice \$12.99
Nesle Avenas \$3.99	Tomatillo per lb. \$1.99	Goya Pigeon Peas 3/5 \$3.99
Goya La Preferida Pork Buns \$5.99	Cilantro Bunch 2/5 \$1.99	Goya Beans \$3.99
La Preferida Pork Buns \$5.99	Avocados 99¢	Jamaica Orange Juice 89¢
		Knorr Bouillon 3/5 \$3.99

LP: Ad effective Tuesday, December 14, 2021 - Monday, December 27, 2021

One Stop For All Your Hispanic Needs

Realize your dream of home ownership.

Cover up to 100% for purchasing and improvements and move into the home of your dreams.

Community Mortgage Program*

- Low, fixed-rate mortgage terms available to keep your principle and interest payment from changing.
- Available for single family homes and PUD.
- Purchasing? Finance up to \$150,000 or less at 100% of purchase price plus the cost of improvements.
- Refinancing? Refinance your current mortgage, closing cost, and cost of improvements at 100% of your homes value on loan amounts of \$150,000 or less.

Tammy Moses, NMLS #44249
AVP, Community Development Officer
TMoses@YourPremierBank.com
419-794-5018

premier bank

2920 W. Central Ave., Toledo • 419-537-9300
1707 Cherry St., Toledo • 419-214-4302
inside the Seaway Marketplace

*Subject to credit approval. Improvements must be rehabilitative in nature or add square footage. Maximum term for improvements is 10 years. Additional requirements/conditions may apply. Borrowers must occupy the property. Member business or subject property located in a jurisdiction where the lender is licensed as a PFC. Closing. Funding for property taxes and insurance required. Home seller can contribute up to 6% of the sales price to be applied towards closing costs. Loans over \$100,000 and up to \$150,000 please call for additional required funds needed for down payment. Premier PFC

DETROIT/GRAND RAPIDS/ANN ARBOR SALES: 419-870-2797 • 313-729-4435

Since 1989!

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

FREE!



Find us on Facebook

Follow Us On Twitter



RAISE HOPE & FOSTER DREAMS

BECOME A FOSTER PARENT

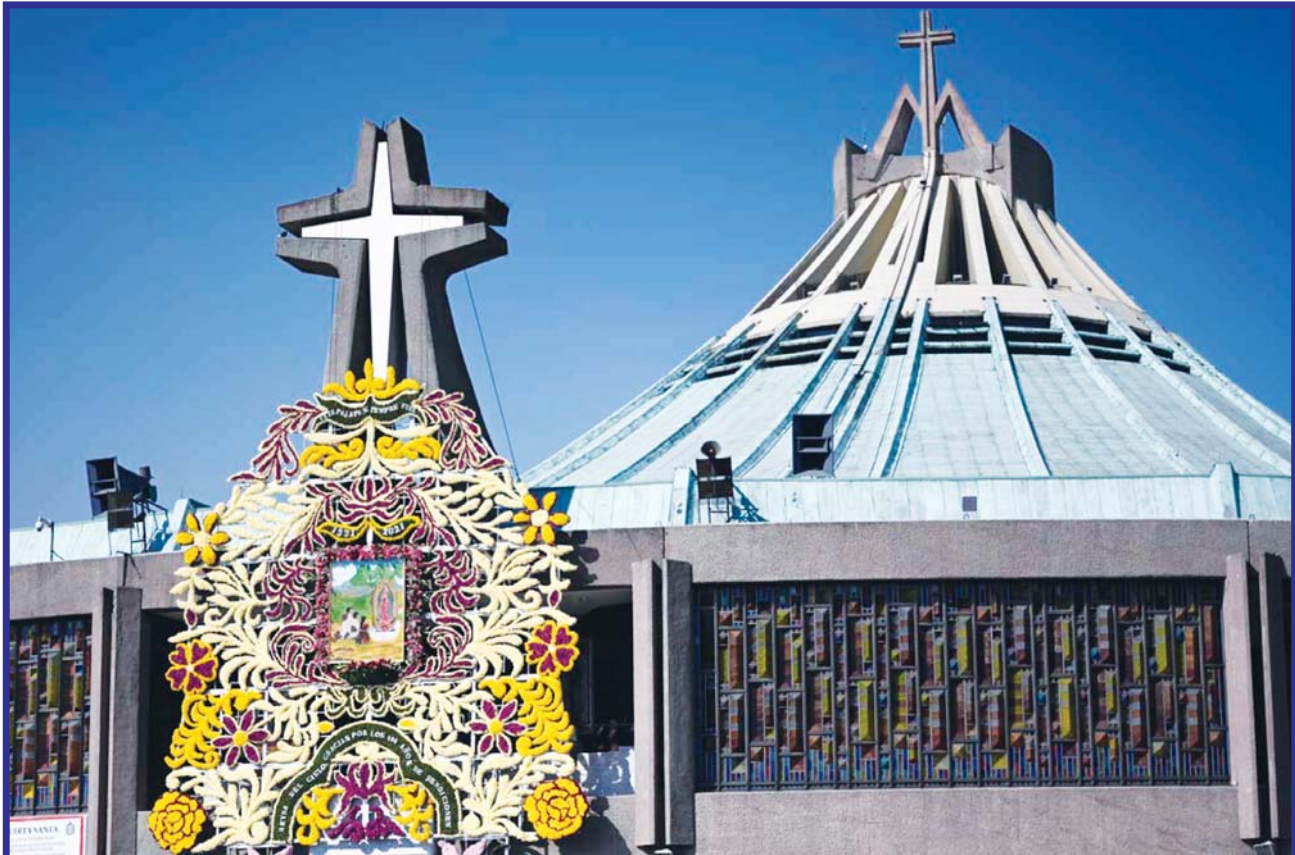
1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

24 de diciembre, 2021 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 70, No. 14

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO



MEXICO CITY, Dec 12, 2021: Pilgrims (estimated at more than 1 million) gathered at the national shrine of the Basilica of Our Lady of Guadalupe for the annual Virgin of Guadalupe gathering. The basilica houses the cloak containing the image of Our Lady of Guadalupe. The festivities were canceled last year due to the COVID-19 pandemic. – Photography by Larry Arreguin for La Prensa.



Parlamento Europeo pide más sanciones contra Daniel Ortega

MANAGUA, 16 XII 21 (AP): El Parlamento Europeo aprobó el jueves por amplia mayoría una resolución que desconoce la reelección del presidente sandinista Daniel Ortega en lo que llamó la "farsa electoral" del 7 de noviembre en Nicaragua y pidió a la Unión Europea (UE) nuevas sanciones contra su gobierno, al que acusa de cometer actos de corrupción.

El Parlamento Europeo dijo en una resolución que esa elección "vulnera todos los parámetros democráticos internacionales de unas elecciones creíbles, inclusivas, justas y transparentes". Además, "rechaza la legitimidad de los resultados de estas falsas elecciones y, por tanto, la legitimidad democrática de cualquier autoridad institucional que surja de estos comicios amañados".

La resolución, que había sido discutida ampliamente el pasado martes, quedó aprobada con 619 votos a favor, 25 en contra y 41 abstenciones, en una sesión a la que asistieron 685 de los 705 miembros de la Eurocámara.

Ortega se reeligió con más del 75% de los votos en unos comicios sin observadores locales ni internacionales reconocidos y tras haber encarcelado a siete de sus principales rivales políticos, que continuaban presos junto a más de 170 opositores, de acuerdo a cifras de la oposición.

La resolución menciona las sanciones aplicadas por la UE contra unos 14 funcionarios y allegados al mandatario sandinista, entre ellos la primera dama y

vicepresidenta Rosario Murillo, y solicitó al bloque "que Daniel Ortega sea añadido a la mayor brevedad a la lista de personas sancionadas".

Una treintena de miembros del gobierno nicaragüense han sido sancionados también por Estados Unidos, Gran Bretaña y Canadá, incluyendo varios hijos de la pareja presidencial. La medida se aplicó a raíz de las protestas sociales de 2018 que fueron fuertemente reprimidas por la policía y paramilitares.

Organismos internacionales han acusado al gobierno sandinista de violentar los derechos humanos y cometer crímenes de lesa humanidad contra opositores civiles. Ortega y sus funcionarios lo niegan y aseguran que el gobierno fue víctima de un "fallido golpe de Estado" apoyado por Estados Unidos.

"Daniel Ortega se ha convertido en la caricatura del dictador caribeño, se ha convertido en el espejo del dictador contra el que luchó", expresó durante los debates del martes el alto representante de la UE para Asuntos Exteriores, Josep Borrell. Agregó que "tanto él como la vicepresidenta Rosario Murillo han acaparado ilegítimamente el poder en Nicaragua para promover sus intereses personales".

Por su parte, el diputado español José Ramón Bauzá pidió "congelar los desembolsos que llegan al régimen" nicaragüense. "Ortega es un criminal y como tal debe ser tratado, y debemos darle donde más le duele: en su bolsillo y en el de todos sus testaferrros

que también están aquí en Europa".

Tras imputar al gobierno de Ortega actos de "corrupción", la resolución de la Eurocámara insta a la UE "supervisar" los fondos asignados por países del bloque a Nicaragua. Si bien pide a la UE "mantener su ayuda humanitaria para apoyar a los más vulnerables" en Nicaragua, aboga al mismo tiempo para que los estados miembros "supervisen los fondos europeos asignados, también a través de instituciones multilaterales y financieras, para velar porque no contribuyan a reforzar la corrupción del régimen".

Los diputados también pidieron activar la cláusula democrática del Acuerdo de Asociación (AdA) entre la UE y Centroamérica, lo que permitiría excluir a Nicaragua del tratado comercial vigente desde la década pasada. "De conformidad con el Acuerdo de Asociación entre la UE y Centroamérica, Nicaragua debe respetar y consolidar los principios del Estado de derecho, la democracia y los derechos humanos", dijeron.

Nicaragua vive una grave crisis política desde abril de 2018, cuando estalló la revuelta social contra el gobierno. Según la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), la violenta acción policial dejó 355 muertos, más de 2.000 heridos, 1.600 detenidos en distintos momentos y 103.000 exiliados y refugiados, en su mayoría en Costa Rica. El gobierno solo reconoce 200 fallecidos.

México: Migrantes recuerdan a fallecidos en la travesía

CIUDAD DE MÉXICO, 18 XII 21 (AP): Alrededor de 100 migrantes que se dirigen a pie hacia el norte desde la frontera guatemalteca se congregaron el sábado en Ciudad de México para conmemorar el Día Internacional del Migrante y recordar a quienes igual que ellos emprendieron el viaje pero fallecieron en la travesía.

Los migrantes se reunieron frente a un monumento improvisado dedicado a las víctimas de la masacre de 72 migrantes que el cartel narcotraficante de Los Zetas perpetró en 2010 en el estado de Tamaulipas, en el norte de México. El monumento fue instalado a un lado de la principal avenida del centro de la ciudad, cerca de la embajada de Estados Unidos.

Los manifestantes erigieron una placa con la frase "Migrar es un derecho humano". Muchas personas del grupo comenzaron su marcha a finales de octubre desde la ciudad mexicana de Tapachula, en la frontera sur del país,

después que el gobierno les impidiera viajar de dedo en vehículos ajenos.

El grupo también recordó a los 56 migrantes que perecieron en un accidente horrible de tránsito la semana pasada en el estado de Chiapas, en el sur del país. Se prevé que algunos cadáveres de las víctimas sean transportados el fin de semana a Guatemala.

En un comunicado con motivo de este día especial, una coalición de grupos que representan a familiares de migrantes centroamericanos que han desaparecido en México describieron 2021 como "un año de retrocesos".

El año comenzó con una masacre en enero de 19 personas, de ellas 16 migrantes guatemaltecos, en el estado norteño de Tamaulipas. Doce policías estatales enfrentan cargos por esas muertes.

En medio de las acciones del gobierno mexicano para impedir la formación de nuevas caravanas de migrantes, el 9 de diciembre volcó un camión de carga con remolque repleto de personas.

"Esas son las tragedias más visibles del 2021, pero no hay que olvidar que la tragedia que viven las per-

sonas migrantes es dolorosamente cotidiana y muchas veces silenciosa: desaparición, ejecución, extorsión, violación, tortura, son algunas de las tantas vejaciones y violaciones a sus derechos humanos", escribieron los grupos.

"En el afán de contener la migración hacia Estados Unidos, el gobierno de ese país, así como los de México, Honduras, Guatemala, El Salvador y otros países latinoamericanos están endureciendo y militarizando las políticas migratorias, sin medir el costo humano de estas medidas", agregaron.

El gobierno mexicano ha intentado apaciguar a Estados Unidos deteniendo las caravanas de migrantes a pie y permitiendo la reanudación de la política "Quédate en México".

Pero México ha sido incapaz de frenar los numerosos migrantes metidos por cientos en camiones de carga y a quienes los traficantes de personas les cobran miles de dólares para llevarlos a la frontera de Estados Unidos, viajes que con frecuencia se vuelven mortales.

DISTRIBUIDOR DE VOLUMEN # 1 EN NW OHIO Y SE MICHIGAN DURANTE 26 AÑOS CONSECUTIVOS

BASED ON 2020 YEAR-END CROSS-SELL REPORTS

YARK YORK QUICKBUY

¡Nuestros Precios Están Cayendo!

BIG FINISH 2021 **¡DATE PRISA AHORA!**

COMIENZA EN LÍNEA **Yark QuickBuy** COMIENZA EN LÍNEA DESDE TU HOGAR CON EL PROGRAMA YARK QUICK BUY Y AHORRA TIEMPO

ENTREGA Y RECÓGELA SIN CONTACTO DISPONIBLE.

INGRESA, MANEJA, COBRA. **YarkBuyCars.com**

YARK BUYCARS.COM

LA NUEVA 2022 JEEP **COMPASS** LIMITED 4X4

LA NUEVA 2022 RAM **1500 BIG HORN** QUAD CAB 4X4

2 A ESTE PRECIO 178 DISPONIBLES! **\$229** OR **\$249**

3 A ESTE PRECIO 65 DISPONIBLES! **\$319** OR **\$339**

• Activos en la comunidad Hispana • Sirviendo a toda la comunidad de Ohio y Michigan ¡Para una Experiencia Fácil y Honesta!

LLÁMENOS **(855) 798-8733** HABLAMOS ESPAÑOL

Miguel Perez - Sales - mperez@yarkauto.com | Ernesto Perez - Sales - eperez@yarkauto.com

Yark Automotive Group • 6019 W. Central Ave., Toledo, OH 43615

La Prensa Weekly Newspaper

Aztlán Communications, Inc. Publisher

ADVERTISING:
Adrienne Chasteen I 216-688-9045
Raena Smith 419-806-6736
Rico 313-729-4435
614-571-2051

Editorial:
Isabel Flores
Adrienne Chasteen II

Art/Graphics/WebSite:
Jennifer Retholtz

General Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing, Photography, Cacography, & Hispanic Marketing

Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Graphics & Web Manager

Ohio and Michigan's Oldest Latino Weekly
Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)
Affiliated with AP via Newsfinder.
One Year Subscription (51 issues) = \$150.00.

Aztlán Communications Inc.
PO Box 792, Saline MI 48176
SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435
E-mail: rico@laprensa1.com **www.laprensa1.com**

Since 1989 Copyright 1989 - 2021 by La Prensa Publications, Inc.

Chile: Mujeres, factor clave para definir nuevo presidente

Por PATRICIA LUNA y JOSHUA GOODMAN

Associated Press

SANTIAGO, 16 XII 21 (AP): Cuando los chilenos acudieron a las urnas el mes pasado, *Elizabeth Padilla*, al igual que más de la mitad de los votantes del país sudamericano, se quedó en casa, pues no se sentía representada por ninguno de los siete candidatos en la papeleta.

Sin embargo, su apatía desapareció de golpe cuando un político al que le temía, *José Antonio Kast*, quedó en primer lugar.

En estos últimos días, mientras los chilenos se preparan para la segunda vuelta que enfrentará al candidato derechista con el legislador de izquierda *Gabriel Boric*, de 45 años ha estado pegando carteles de campaña dentro de su vecindario en el centro de Santiago, y advirtiéndole a sus amistades sobre lo que considera una grave amenaza para las mujeres si Kast gana.

"Somos cuatro hermanas mujeres, tengo tres sobrinas, tengo mucho susto de lo que puede pasar", dijo Padilla, que ha pasado muchas noches en vela pensando en un retorno del "fascismo" en un país que hasta 1990 fue gobernado por un dictador militar, el general *Augusto Pinochet*, al que Kast ha defendido. "Uno no sabía que había tanta gente así en Chile".

Muchas mujeres en Chile comparten este sentimiento, en especial las jóvenes profesionales urbanas, que se perfilan como el factor decisivo en una reñida contienda entre los extremos políticos que luchan por el futuro del país.

Kast, de 55 años, fundador del incipiente Partido Republicano, obtuvo el 28% de los votos el 21 de noviembre, superando a Boric por dos puntos.

En Chile, históricamente, todos los candidatos que ganaron la primera ronda de votaciones se han impuesto en la segunda vuelta.

Al salir de la dictadura, las chilenas votaron en mayor cantidad y a favor de los candidatos conservadores de manera más consistente que los hombres, tal vez por temor a un retorno de la agitación que vivieron durante el gobierno de 1970-1973 del derrocado presidente socialista *Salvador Allende*, cuando las mujeres, en su mayoría atrapadas en la cocina en aquel entonces, golpeaban ollas y sartenes para protestar por la escasez de alimentos.

Pero la brecha de género se acortó súbitamente con la elección en 2005 de la izquierdista *Michelle Bachelet*, que desencadenó una "ola rosa" de victorias presidenciales para las mujeres en toda la región.

Varias encuestas de opinión indican que esta vez las mujeres apoyan en masa a Boric -un millennial que utiliza pronombres binarios en sus discursos- y aprovecha el largo historial de comentarios sexistas emitidos por Kast y sus objetivos políticos, que se consideran desfasados con respecto a las cambiantes normas sociales.

Miles de mujeres gritaron "No vote por el nazi, no, no, no, no vote por el nazi, no, no, no", en una multitudinaria manifestación feminista el miércoles en el centro de Santiago, en contra Kast, el hijo de un inmigrante alemán que hace poco se reveló que tenía credencial de miembro al partido político de Adolf Hitler.

Para *Giovanna Roa*, quien estuvo presente en

la manifestación, una victoria de Kast supondría un gran retroceso para las mujeres.

"Nunca más vamos a llegar a ese lugar de retroceso, de que las mujeres estamos en segundo plano que es lo que plantea explícitamente *José Antonio Kast* en su programa", dijo Roa, de 34 años, integrante de la convención que redacta la nueva Constitución de Pinochet, la primera institución de este tipo en el mundo en que la paridad de género es obligatoria. "Ya estábamos superando qué es tener a las mujeres escondidas y fuera del espacio público."

A pesar de su fama de ser uno de los países más conservadores de América Latina, Chile siempre ha tenido un movimiento feminista combativo que en los últimos años ha logrado grandes avances como la aprobación de leyes que prohíben la discriminación por orientación sexual, la flexibilización a las restricciones al aborto y el impulso a la representación de las mujeres en la política.

Una muestra de su potencia es el himno feminista "Un violador en tu camino", que ha sido adoptado por activistas de todo el mundo para denunciar la violencia contra las mujeres desde que fue interpretado por primera vez durante una ola de protestas contra el gobierno en 2019.

Para sus detractores, el ascenso de Kast es una reacción en contra de esos avances y el surgimiento en Chile de un tipo de política de identidad que ha sacudido a las democracias de todo el mundo.

Los sondeos muestran que ha logrado avanzar entre los votantes de clase media y de zonas rurales,

quienes temen que Boric - un antiguo líder estudiantil de las protestas que no rehúye reivindicar a Allende- pueda perturbar tres décadas de estabilidad económica y política que han convertido a Chile en la envidia de muchos en América Latina.

Kast, que se ha puesto la gorra de *Donald Trump* con el eslogan "Make America Great Again" durante entrevistas televisivas, ha empezado a retractarse de algunas de sus opiniones previas para conseguir apoyo entre las mujeres.

Pero cortejar a este importante bloque electoral se volvió más difícil cuando, tras la primera vuelta, salió a la luz un video en el que se oye a uno de sus principales partidarios, el YouTuber convertido en diputado electo *Johannes Kaiser*, burlándose del derecho al voto de las mujeres -que data de 1949- si su resultado final es que mujeres "esquizofrénicas" sigan apoyando a los partidos que acogen a inmigrantes que amenazan con violarlas cuando salen a correr por el parque.

Como legislador en 2004, Kast votó en contra de una ley que legalizó el divorcio, una postura que reafirmó en 2010. En una entrevista durante su campaña dijo que ya no era un problema.

En una columna publicada en 2018, atacó a la actriz más famosa de Chile, *Daniela Vega*, refiriéndose a la estrella transgénero de la película ganadora del Oscar "Una mujer fantástica" como un hombre. Su columna se oponía a un proyecto de ley -más tarde aprobado- que permitía a las personas elegir su identidad de género en documentos legales.

"No lo volvería a escribir en esos términos", dijo en un debate por televisión esta semana, añadiendo que respetaría la legislación vigente.

El programa de gobierno que presentó antes de la primera ronda de votaciones se opone al matrimonio entre personas del mismo sexo - que el Congreso chileno aprobó este mes por una amplia mayoría- y promete endurecer la ya restrictiva legislación chilena sobre el aborto, que permite a una mujer interrumpir el embarazo solo en caso de violación, cuando el feto no va a sobrevivir o la salud de la madre está en riesgo.

El programa de 204 páginas destaca, en cambio, las "políticas de familia", como los cursos matrimoniales, los incentivos para tener bebés y las subvenciones para la atención sanitaria de las mujeres casadas. La propuesta también pide que se elimine el Ministerio de la Mujer, postura de la que más tarde se retractó.

"Cuando uno comete un error tiene que disculparse y yo le pido perdón a cada una de las mujeres a las cuales les pudo haber afectado nuestro programa de gobierno", dijo Kast, rodeado de partidarias, en un acto de campaña realizado este mes, en el que destacó las políticas que, según él, promoverían a las mujeres. "Lo hicimos mal, pedimos perdón, rectificamos y claramente vamos a mantener y potenciar el Ministerio de la Mujer".

En cambio, Boric, de 35 años, parece aceptar la imagen que la extrema derecha le ha atribuido como el primer candidato presidencial "woke" de Chile.

En el estrado, se dirige a sus simpatizantes utilizando términos de género neutro que son populares solo entre un puñado de millennials chilenos y que no se encuentran en la gramática tradicional del español. Su pareja, soltera y activista, dijo que no está interesada en ser primera dama, un papel tradicional que cree que es obsoleto en la sociedad de Chile.

A diferencia de Kast, Boric se negó a aparecer en el programa online "Bad Boys", conducido por el inesperado tercer candidato, *Franco Parisi*, quien obtuvo más del 13% de los votos de la primera ronda. Al rechazar la invitación, Boric citó la gran deuda que Parisi tiene con su exesposa por la manutención de sus hijos.

"Sé que electoralmente sería rentable, porque hay mucha expectativa, lo vería mucha gente, podría tener un espacio para desarrollar nuestras propuestas, sin embargo, creo que en elecciones y en la vida en general uno tiene que guiarse por principios", dijo.

Los últimos sondeos indican que las mujeres y los jóvenes prefieren en su mayoría a Boric, a veces hasta por 20 puntos. "En una contienda tan

reñida, un aumento de los votos de las mujeres jóvenes, que tienden a ser más de izquierdas y se sienten amenazadas por el discurso conservador de Kast, puede marcar una gran diferencia", dijo *Marcela Ríos*, politóloga del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Chile que se ha centrado en cuestiones de género. "Todo depende de la participación".

Sin embargo, fuera de la capital, donde los roles tradicionales de género han sufrido menos cambios, se desconoce el grado de apoyo real que tiene Boric entre las mujeres.

Sin duda, Boric no ha estado exento de críticas por su comportamiento hacia las mujeres en el pasado.

En julio, tras la victoria de Boric en unas primarias, una activista denunció lo que, según ella, fueron "hechos de violencia" protagonizados por el abanderado de la izquierda en 2012, cuando dirigía el sindicato de estudiantes de la Universidad de Chile.

"Es un cerdo que me acosaba cuando trabajé con él", expresó la activista. No está claro lo que ocurrió, pero Boric se disculpó con la mujer que, a su vez, ha acusado a Kast de promover el incidente de forma "inescrupulosa y violenta".

La madre de Boric dice que ella tiene parte de la culpa de que su hijo siga siendo machista.

"Fue criado por mí, básicamente con una mentalidad machista. porque así también fui educada", dijo *María Soledad Font* en una entrevista en su casa del sur de Chile.

Pero con el tiempo, después de que Boric se fuera a estudiar la universidad a Santiago y ampliara sus horizontes, empezó a desprenderse de lo que ella llamaba el "viejo Gabriel".

"Se puso el propósito de escuchar y entender", dijo Font, al mostrar la habitación de la infancia de su hijo, repleta de camisetas de fútbol enmarcadas, una foto del líder guerrillero cubano *Ernesto "Che" Guevara* y lemas de la Revolución Francesa pintados con spray. "Y es ahí donde vio la igualdad en cuanto a valores, en cuanto a capacidades, talentos".

Goodman reportó desde Miami; Claudio Monge contribuyó con este despacho desde Punta Arenas, Chile.

Una vez que recibas tu dosis de esperanza, sigue usando cubrebocas mientras que los demás reciben su dosis.

Un día en el futuro, no necesitaremos usar cubrebocas. Pero por ahora, todos necesitamos seguir usándolos. Aun después de haber sido vacunados. El virus sigue estando ahí. Ayuda a proteger a tus amigos, familiares y vecinos.

Aprende más en [Michigan.gov/COVIDvaccine](https://michigan.gov/COVIDvaccine)

Spread Hope NOT COVID MICHIGAN DPHHS

FOIA Requests Submitted to Livingston Sheriff, Prosecutor Offices

Charges filed for tweets could be major First Amendment infringement

LANSING, Dec. 17, 2021: Progress Michigan filed Freedom of Information Act requests with the Livingston County Sheriff and Prosecutor's office seeking communications regarding highly-questionable charges filed against a Howell woman who highlighted anti-mask and anti-vax extremism that occurred at public meetings. The FOIA requests ask for communications in both offices leading up to

and regarding the charges. "Based on what we know, we are very concerned these charges represent a direct attack on the people's right to free speech. We believe the public has a right to know what prompted these charges because as far as we know, tweeting about public information is not a crime," said Lonnie Scott, executive director of Progress Michigan. "We want law enforcement in Livingston

County to know that Progress Michigan and a lot of other folks across Michigan are paying attention to this and won't stand by while our constitutional rights are trampled on, nor will we watch idly as law enforcement uses underhanded tactics to intimidate and silence those they disagree with."



Online exhibition features works from Detroit-area artists

DETROIT, Dec. 19, 2021 (AP): The Detroit Institute of Arts is presenting the 13th Annual Community Group Exhibition that features more than 150 pieces of artwork from about 80 artists.



The show can be viewed online through Jan. 2, 2022, according to the DIA.

Seven community groups in Wayne, Oakland and Macomb counties participated in this year's program.

The online show includes images of the artists at work, as well as audio and video,

which allows viewers to see and hear the artists describing their work, motivations and intent in their own words.

The DIA's Community Group Program has partnered with human service agencies in the Detroit area for more than 20 years.

community members to tell their stories through artmaking and watching them connect with parts of themselves in the artwork we share — it just doesn't get better than that," DIA Studio Programs Coordinator Byron Nemela said.

Online: www.dia.org

Detroit struggles with COVID-19 vaccination rate after year

DETROIT, Dec. 19, 2021 (AP): The city of Detroit is approaching the one-year anniversary of its rollout of the COVID-19 vaccines as officials continue to urge residents to get vaccinated or receive booster shots.

More than 424,000 doses have been administered to residents 5 and older since frontline medical worker and first responders began receiving vaccines on Dec. 23, 2020.

Over that time, more than 4,330 vaccinations clinics have been held at 513 locations in Detroit.

Since the start of the coronavirus pandemic in early 2020, more than 2,600 Detroit residents have died from the disease. But the city's vaccination rate of 44%, which includes children 5 and older, still is far below Michigan's overall rate.

Detroit's rate has to reach 70% to achieve community immunity, according to Denise



Fair Razo, the city's chief public health officer.

"The vaccines are the best means we have of preventing severe illness," Fair Razo said. "We need Detroiters to step up like they always do, because being unvaccinated has consequences for our entire community."

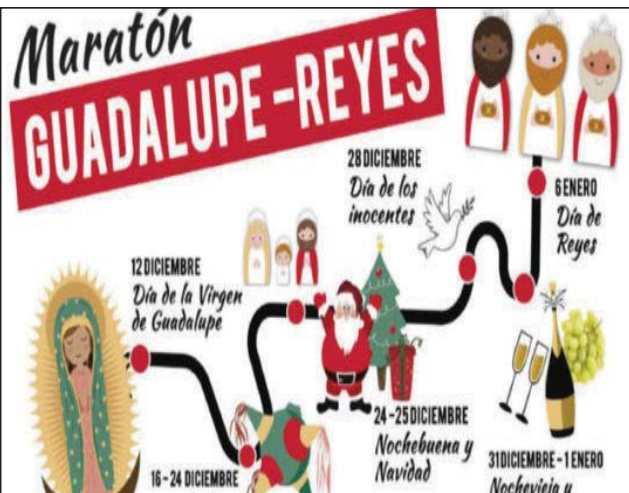
City workers and volunteers have gone to nearly 400,000 homes with information about vaccines and are vaccinating about 200 residents each day in their homes, Fair Razo said.

"Plus, we have a drive-through site and extended hour sites, weekend sites, sites at churches, schools and stores," she said. "Walk-

ins are welcome. It's no longer acceptable or even appropriate to wait to get vaccinated."

Of special concern is the approach of the Christmas and New Year's holiday period when many families and friends spend time together indoors.

"Consider avoiding large indoor gatherings," Fair Razo said. "But if you can't, take precautions such as wearing a mask, maintaining social distancing and washing your hands. I would also recommend getting tested before you gather, no more than 72 hours in advance."



Get a COVID-19 vaccine

It's SAFE!
\$0.00
It's FREE!

It will help PROTECT you and your family!

You might get side effects. But you should FEEL BETTER in a few days.

Get the FIRST vaccine you can!

6 FEET

Advocates for a CLEAN Lake Erie

Our lake waits...

For people to wake.

Morales es sentenciado a 15 años de prisión

Por Equipo de La Prensa

TOLEDO, 14 XII 21: El pasado lunes 13 de diciembre, el señor **Lorenzo Morales** de 43 años, declarado culpable de los cargos de asesinato y agresión por la muerte de su novia, la Sra. **Emilia Janeth Silgüero Guerrero**, en Toledo fue sentenciado de 15 años a cadena perpetua.

Un jurado encontró a Morales culpable de dos cargos de asesinato y un cargo de agresión criminal en el asesinato de **Emilia Janeth Silgüero Guerrero**. La víctima fue encontrada muerta en su apartamento en agosto de 2019 por múltiples puñaladas y una herida de bala en la espalda.

Morales era socio de Guerrero.

Dictan veredicto de culpabilidad por asesinato de novia

22 XI 21: Un jurado encontró culpable al sospechoso de asesinato, en el juicio que duro una semana, por la muerte de **Emilia Janeth Silgüero Guerrero**, de 36 años, de una muy querida copropietaria de una

popular taquería.

Lorenzo Morales, de 45 años, será sentenciado el próximo mes por cargos de asesinato y agresión criminal con especificaciones de armas. Los fiscales dijeron al jurado que Morales le disparó a su novia y luego la apuñaló 18 veces en la cabeza, el cuello y el pecho. La pareja era copropietaria de un restaurante que ahora se encuentra cerrado, localizado a poca distancia de la casa que compartían en la avenida Field.

Un forense adjunto del condado de Lucas testificó que la Sra. Silgüero Guerrero murió de una herida de bala en el lado izquierdo. Dijo que la bala le atravesó el corazón y que probablemente habría muerto en cuestión de minutos. Siguió el apuñalamiento, tres de las puñaladas en su pecho eran tan profundas que casi le llegaban a la espalda.

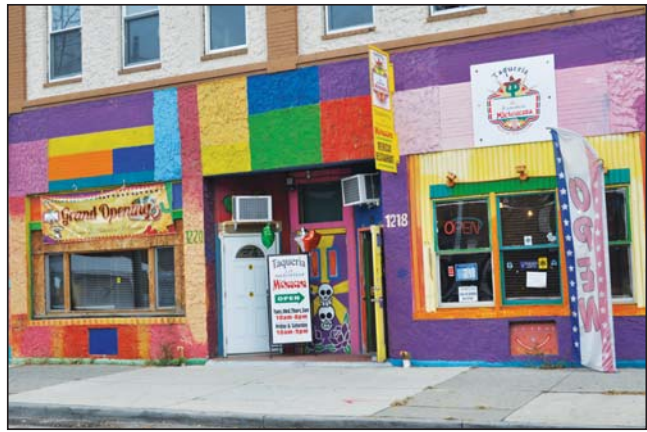
Morales subió al estrado para testificar en defensa propia, sosteniendo que no tenía nada que ver con el asesinato de su novia, mientras hablaba a través de un intérprete de español-inglés. Nunca se encontró ninguna pistola o cuchillo y no había señales de entrada forzada a su casa.

Las pruebas de ADN se convirtieron en una parte central del caso para la fiscalía.

Se encontró ADN de Morales en sus manos, uñas y cuello, así como en sus fluidos corporales dentro de su novia. No se descubrió ningún otro ADN además del suyo en el cuerpo de la víctima.

Los miembros de la familia de la Sra. Silgüero Guerrero se mantuvieron en vigilia en la primera fila durante todo el juicio, y se los vio llorando fuera de la sala del tribunal poco después de la lectura del veredicto del jurado.

Los fiscales mantuvieron durante todo el juicio que la víctima se estaba preparando para dejar la relación abusiva con Morales, incluso



llamó a un amigo en Kentucky para ver si podía quedarse con él. Más tarde cambió de opinión. Pero los detectives encontraron una gran cantidad de dinero en efectivo y documentos importantes en su bolso durante la investigación del asesinato.

La hermana de la víctima, **Vanesa Silgüero**, subió al estrado y habló del deseo de la señora Silgüero Guerrero de dejar a Morales, citando una conversación que tuvieron las dos hermanas sobre cómo Morales la había agarrado del cabello durante una discusión días antes de su muerte y que el incidente provocó una

crisis avivando el deseo de escapar de la relación desde hace mucho tiempo.

Amigos, familiares y oficiales de policía declararon que Morales mostró un poco de emoción justo después del asesinato de su novia, incluso permaneció en la casa tres noches seguidas después de su muerte. Los fiscales dijeron al jurado que Morales era el beneficiario de una póliza de seguro de vida de 100.000 dólares que trató de reclamar poco después de la muerte de su novia.

Morales será sentenciado el lunes 13 de diciembre ante el

juez Eric Marks.

NOTA DEL EDITOR: El hijo de Morales fue condenado el verano pasado por un cargo de obstrucción a la justicia y está cumpliendo una sentencia en prisión de 30 meses. Inicialmente negó tener conocimiento del homicidio. Pero los fiscales sostuvieron durante el juicio que fue él quien descubrió el cuerpo de la víctima. **Bryan Morales Rivero** cambió su historia cuando los detectives de homicidios lo llevaron nuevamente junto con su padre a otra ronda de entrevistas, meses después del asesinato.



Fall into a loan at GenoaBank.

At GenoaBank — we are here to meet your financial needs.

Bring your dream and we'll bring the means — whether it's for a vehicle, project, home loan or anything else. With flexible terms and friendly rates, our lenders work with you to find the financing that makes sense for your life and your budget.

GenoaBank offers competitive fixed rates and terms, exceptional service, quick loan decision-making and processing, and simple payment options.

Auto Loans | Home Loans
Recreational Vehicle (RV) Loans
Personal Term Loans
Debt Refinancing Loans

Fall into a loan... and visit one of our local branches, today!

Call us at (800) 592-2828 or visit www.genoabank.com

Normal fees apply. Loans are subject to credit approval.

GENOA BANK



Kaptur announces \$472K in Grants for University of Toledo Medical Research Projects

WASHINGTON, DC, Dec. 19, 2021: *Congresswoman Marcy Kaptur (OH-09)* has announced the U.S. Department of Health and Human Services has awarded \$472,186 in grants to the *University of Toledo's Health Science Campus* for new research projects focused on mental health and cancer.

The U.S. Department of Health and Human Services (HHS) grant funding will be split between two projects led

by University of Toledo (UT) researchers:

- \$255,500 for mental health research led by *Dr. James Burkett*.
- \$216,686 for cancer research led by *Dr. Dayanidhi Raman*.

"The University of Toledo's talented scientists and medical professionals work around the clock to advance the innovative research that may one day solve our most challenging health problems," said *Rep. Kaptur*. "Federal research dollars play a



Marcy Kaptur

critical role in unlocking the medical breakthroughs of tomorrow, and I will continue fighting so that our region's scientists and institutions receive the funding they need to carry on their vital mission."

Mejore el nivel de protección de su mascarilla



Al escoger una mascarilla, fíjese qué tan bien se ajusta y filtra el aire, y cuántas capas tiene:

- Asegúrese de que su mascarilla se ajuste bien a su cara.
- Escoja una mascarilla con más de una capa para mantener sus gotitas respiratorias adentro y las de otros afuera.

cdc.gov/coronavirus-es

Cleveland COVID-19 Vaccine Locations

Homebound Options:

People who are homebound and need a vaccine can be referred to the **Western Reserve Area Agency on Aging** by calling (216) 621-0303. When making a referral, be prepared to provide the individual's name, demographic information, DOB, phone number, and address.

Standing Clinics:

Vaccine Locations below sorted by hub zip code:

- Monday-Sunday, **Cleveland Clinic Euclid Avenue Pharmacy**, 9211 Euclid Avenue, Cleveland, OH 44195. Walk-ins for the J&J vaccine from 7:30am-3:30pm
- Monday-Friday, **Cleveland Clinic Willoughby Hills Pharmacy**, 2550 Som Center Rd., Willoughby, OH 44094. Walk-ins for the J&J vaccine from 7:30am-3:30pm
- Monday-Friday, **Cleveland Clinic Strongsville Pharmacy**, 16761 South Park Center, Strongsville, OH 44136. Walk-ins for the J&J vaccine from 7:30am-3:30pm
- Every Tuesday, **J. Glenn Health Center**, 11100 St. Clair Ave. from 1p - 6:30p. Walk-in or pre-register at gettheshot.coronavirus.ohio.gov; phone 216-664-2222 for assistance. 1st and 2nd dose Pfizer and Moderna and one-dose J&J. Flyer in shared folder in English and Spanish.
- Tuesdays and Fridays @ **International Community Health Center - Akron**, 370 E. Market Street, Akron, OH 44304 from 8:30 AM- 5:00 PM. To register, call 234-300-3400.
- Every Thursday, **McCafferty Health Center**, 4242 Lorain Ave, from 1p - 6:30p. Walk-in or pre-register at gettheshot.coronavirus.ohio.gov; phone 216-664-2222 for assistance. 1st and 2nd dose Pfizer and Moderna and one-dose J&J. Flyer in shared folder in English and Spanish.
- **Case Western Reserve University**, Veale Convocation, Recreation and Athletic Center at 2138 Adelbert Road. Check eligibility, then register online or

call 216-368-1964. For more information, visit CWRU website.

- **The Centers & Circle Health Services**, Johnson & Johnson vaccine. Register online or by phone at: 216-325-WELL
- **Neighborhood Family Practice**, is offering walk-in or scheduled vaccine appointments at all seven community health center locations. Register online or call 216-281-0872 for assistance.

Monday - Friday, from 9am-6pm.

Cleveland Clinic Standing Clinics:

- You can schedule an appointment on this link: <https://my.clevelandclinic.org/landing/covid-19-vaccine/ohio#> or call 216-448-4117. Our schedulers are available Tuesday-Friday 9am-4pm.
- **Cleveland Clinic Business Operations Center**—6801 Brecksville Road, Independence, Ohio 44131 (Appointment only)
- **Cleveland Clinic Main Campus**, G-10—9500 Euclid Ave, Cleveland, OH 44195 (Walk-in vaccinations for Cleveland Clinic patients 18 and older available Monday, Wednesday and Friday from 9am-3pm)
- **Fairview Hospital**—18101 Lorain Ave, Cleveland, OH 44111 (Appointment only)
- **Hillcrest North Campus**—6777 Mayfield Rd, Mayfield Heights, OH 44124 (Appointment Only)
- **Langston Hughes Health and Education Center**—2390 E 79th St, Suite 206, Cleveland, OH 44104 (Walk-in vaccinations available Mondays from 7:30am-3:30pm)
- **MetroHealth Standing Clinics:**
 - **Main Campus Pharmacy**, 2500 MetroHealth Drive, Cleveland, OH 44109, Monday-Friday from 9am-6pm
 - **Parma MetroHealth Pharmacy**, 12301 Snow Road, Parma, OH 44130, Monday-Friday from 9am-6pm
 - **Cleveland Heights Pharmacy**, 10 Severance Circle, Cleveland, Heights OH 44120, Monday-Friday from 9am-6pm
 - **Broadway Pharmacy**, 6835 Broadway Ave, Cleveland, OHIO,



Moderna only.

- **Ohio City Health Center Pharmacy**, 4757 Lorain Ave, Cleveland, OH 44102 Monday-Friday from 9am-3pm.
- **Old Brooklyn Pharmacy**, 4229 Pearl Rd. Cleveland, OH 44109. Monday-Friday from 9am-3pm
- **Middleburg Heights Pharmacy**, 7800 Pearl Rd. Middleburg Heights, OH 44130. Monday-Friday from 9am-3pm
- **Brecksville Pharmacy**, 9200 Treeworth Blvd. Brecksville, OH 44141 Monday-Friday from 9am-3pm.
- **Buckeye Pharmacy**, 2816 E. 116th St., Cleveland, OH 44120 Monday-Friday from 9am-3pm.
- **Bedford Pharmacy**, 19999 Rockside Rd. Bedford OH 44146 Monday-Friday from 9am-3pm.

Pop-Ups:

- **Cleveland Public Library** is offering a dose of protection against COVID-19. In partnership with **Northeast Ohio Neighborhood Health Services, Inc. (NEON)**, the Library will host COVID-19 vaccination clinics at select neighborhood branches.
- Clevelanders who get the shot can win bus passes, gift cards, and other prizes. Managed Plan Medicaid members aged 18 and over receiving their first dose of the COVID-19 vaccine will get a \$100 gift card.
- **Cuyahoga County Public Library** is partnering with **United Healthcare** to offer mobile vaccine clinics at the branches below (Medicaid members will receive a \$100 gift card after the first shot).

SOURCE: *Mike Heuer & Maria Garcia-Olalla, HUB+Spoke Vaccine Task Force.—Gracias!*

COVID-19 TESTING LOCATIONS

Toledo Health Department:

- **RITE AID:** Drive-thru testing available at the 7225 Airport Highway; Time: Starting 6/4 testing hours will be 10-8 M-F and 10-5 on the Weekend; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at www.riteaid.com For Questions: (419) 866-8943; Cost: Free
- **WALMART ON CENTRAL:** Drive-thru testing available at the Walmart Supercenter at 5821 Central Ave, Toledo; **Time:** Testing is available M-W-F from 7 am - 9 am; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at www.MyQuestCOVIDTest.com For Questions: (866) 697-8378; Cost: Free
- **LABCORP:** Anti-body testing available at 1565 S. Byrne Rd Suite 105, Toledo; **Time:** Testing available Monday-Friday from 7:30 am - 4 pm

Appointment: Order Required, No Appointment Needed.

- **How Lapcorp Works (419-381-1300);** Individuals without an order may have one created at **Lapcorp COVID-19 Antibody Testing;** Cost: \$10 if order is purchased from Lapcorp website.
- **NHA: NEXUS HEALTHCARE CENTER:** Drive-thru and walk-up testing available at the Nexus Healthcare Center at 1415 Jefferson Ave; **Time:** Beginning 4/27; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700; Cost: Free
- **NHA: NAVARRE PARK FAMILY CARE CENTER:** Drive-thru and walk-up testing available at the Navarre Park Family Care Center at 1020 Varland Ave (Spanish Speakers Available); **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700; Cost: Free
- **CVS:** Drive-thru testing available at the CVS Pharmacy at 2104 S. Byrne Road, Toledo;

- **Time:** Testing is available M-F from 9 am - 6 pm, on Sat 9 am - 5 pm, and on Sun 10 am - 5 pm; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at www.CVS.com For Questions: 419-389-9112 Cost: Free
- **Health Partners of Western Ohio:** Drive-thru and walk-up Drive-thru testing available at the Old West End Site (former Girl Scout Building) at 2244 Collingwood Blvd Toledo; **Time:** Testing is available M-F from 8:15 am - 4 pm (All Ages); **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 567-318-3900; Cost: Free
- **NEW LOCATION- Toledo Family Pharmacy:** Drive-thru testing available at 324 Main Street, Toledo; **Time:** Testing is available M/TR: 10am -1 pm, W/F: 1 pm-6 pm, Sat : 11 am-3 pm; **Appointment: Must have an appointment;** Visit DoINeedaCOVID19test.com or call 800-635-8611 to schedule an appointment; Cost: Free

Testing locations for Cleveland:

- **Cleveland Clinic - Main campus**, 9500 Euclid Ave., Cleveland. Drive-thru. • **Walgreens**, 4281 W. 130th St., Cleveland; drive-thru, 9am to 5pm. Cleveland
- **Ohio Dept of Health:** If you have questions regarding **Coronavirus/COVID-19** call 1-833-4-ASK-ODH (1-833-427-5634).

Michigan Dept of Human and Health Services

- **Questions About COVID-19? Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136.** Email COVID19@michigan.gov. Don't Bring COVID-19 Home. Get Tested Today At No Cost. Are you or is someone close to you sick or has symptoms? Do you work outside the home? You should get tested for coronavirus. There are many locations where you can get tested at no charge to you. Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136, press 1.
- **Testing sites in Detroit:** • **CVS Pharmacy at**

Wayne County Community College:

- Drive-thru, 1001 W Fort St, Detroit, MI 48226; (313) 412-2160; Appointment Required Features
- No-cost
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals Guidelines
- Insurance accepted.
- Call to make an appointment for a self-swab test. Testing available to individuals meeting CDC, state, and age guidelines.
- Tests some asymptomatic depending on risk and occupation.
- **Health Centers Detroit Medical Group FQHC**, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801 Appointment Required Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM Features
- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals Guidelines
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

Grand Rapids, MI

- **AFC Urgent Care Grand Rapids TeleCare:** In an effort to minimize the spread of infection, we are now able to provide you with an opportunity to hold a telemedicine video visit with one of our providers. This will allow our providers to facilitate health care virtually without an in-person visit. TeleCare will be available from 8:00am to 8:00pm, 7 days a week. Patients requiring further care will be directed to our clinic or other appropriate health resources, as needed. Most insurance companies have agreed to cover the telemedicine visits for the cost of your typical copay. For those patients who do not have insurance coverage, we are offering the telemedicine visit for \$65.
- **AFC URGENT CARE GRAND RAPIDS** Appointment is Required for COVID Testing. PHONE: 616-288-2980; 1740 28th Street SE Grand Rapids, MI 49508
- **CVS:** Drug store - Grand Rapids, MI - (616) 514-5602; COVID-19 testing center
- Appointment required
- Referral not required
- Tests limited to certain patients
- Drive-through

COVID-19 Update: Ohio National Guard Mobilized, Hospital Staff Needed

COLUMBUS, Dec. 17, 2021: Ohio Governor Mike DeWine has provided the following updates on Ohio's response to the COVID-19 pandemic:

OHIO NATIONAL GUARD MOBILIZED:

DeWine mobilized 1,050 members of the *Ohio National Guard* to help relieve the hospital staffing strain caused by the rising number of hospitalized COVID-19 patients is causing. Of the total mobilized guard members, approximately 150 are highly-trained medical professionals and will deploy to help meet critical needs at hospitals and testing locations. The remaining 900 guard members will help with patient transport, housekeeping, and food services. Guard members will be brought on duty beginning on Monday.

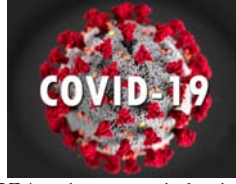
STAFFING AGREEMENT: The *Ohio Department of Health* is working with an Ohio health care staffing company to help meet hospital staffing needs. This agreement will allow for Ohio hospitals to bring in qualified nurses and other

providers from out-of-state to fill needed positions to help ease some of the current added pressure on hospitals and staff.

HOSPITALIZATION DATA:

More than 4,700 people are currently hospitalized in Ohio fighting COVID-19, that equates to one in every 5 hospital patients. This is the highest number of people hospitalized with COVID-19 this year, and the number of hospitalized patients is rapidly approaching an all-time high.

Due to the increase in COVID-19 hospital admissions many hospitals have been forced to postpone elective surgeries, transfer patients to other hospitals, impose visitation standards, and/or implement what they call "crisis standards of care," in which they have no choice but to take extraordinary steps to care for patients in ways that aren't typical, such as providing intensive care in emergency rooms or



in post-surgical units.

In Northern Ohio (Ohio Hospital Zone 1) most hospitals have suspended elective surgeries. In Central and Southeast Ohio (Ohio Hospital Zone 2), the same thing is beginning to happen.

In Southeast Ohio, (Ohio Hospital Zone 3), hospital leaders are preparing to take similar action.

The best way to relieve the strain on our health care providers is to stay up-to-date on COVID-19 vaccinations to prevent serious illness and hospitalizations. To find a vaccination provider near you, visit <http://gettheshot.coronavirus.ohio.gov>.

For more information on Ohio's response to COVID-19, visit coronavirus.ohio.gov or call 1-833-4-ASK-ODH.

Immigrants use weekly English poetry class to learn language

By BECCA MOST, *St. Cloud Times*

ST. CLOUD, Minn., Dec. 13, 2021 (AP): A group of writers gathered in a room at the Great River Regional Library Thursday evening, sipping cups of Somali tea and enjoying slices of pie as they perused poetry displayed in little glass centerpieces at the front of the room.

The event celebrated the work of immigrants enrolled in a weekly English language learner class operating out of the *La Cruz Community Center*. Since 2020, the adult basic education class has been teaching students English and other life skills through the medium of poetry, the *St. Cloud Times* reported.

Walking around the tables you could read poems about Somalia, adjusting to life in the United States and the emotional journey of leaving one's homeland and family.

As the class transitioned online in the pandemic, teacher and literary accountability specialist *Kelly Travis* said the class would read poems together and talk about the feelings some poetry stirred up.

Sometimes they would write poems in class, and other days they would come in and type their poems to improve their computer skills. Then the students would email the poem to their teachers, learning how to write an email and navigate an inbox.

Travis said many of the students have been in the class for five or more years, and some move on and return

later. Usually students are working full-time, parenting and come with previous education, whether it be here in the U.S. or in the county they emigrated from.

Pre-pandemic classes like these were very popular, but now Travis said there's no wait list.

"All these (students), they don't have to do it. And it shows how much they want to learn English and how much they want to assimilate, and how much they want to go to school," she said. "It's something that they take pride in. They have their own goals and come through it."

Thursday was the first time the class hosted an event like this. Head teacher Mary Mulbah said they wanted to engage the students with the greater St. Cloud community.

Throughout the pandemic, Travis said she and Mulbah noticed students needed more mental breaks while taking the class online, and partnered with community health worker and psychotherapist Kahin Adam to incorporate a weekly Journaling for Healing component.

"(Somalia is) known as a nation of poets," Adam said. "For centuries Somalis are using poetry to express their feelings and the things they want to tell other community members."

Adam said writing helps people organize their thoughts and gives meaning to traumatic experiences. Journaling can also reduce stress by releasing negative emotions.

"I remember when they were really writing and they were talking about their personal sto-

ries, it was really very difficult to listen," he said. "But at the same time, at the end of the day, when they wrote and then we reflected and summarized the things that they wrote, you can tell the relief to say it together and understand that. 'Hey, I understand what you write, thank you for being vulnerable.'"

Mulbah said teaching poetry is hard at first, because you have to teach both what different poetry styles and genres are, and also how to express what you're feeling in English.

"It's kind of neat to see word choice, their reaction to poetry, because I think just like when you read a book, you know, everybody has a different reaction to it," she said.

Although some students chose not to put their names on the poems displayed Thursday, having the space to share that poetry was meaningful, Mulbah said.

"I wanted to show them, 'Look what we've done,' right? Because when you write something in your notebook, oftentimes it gets crumpled up or put away and you don't look at it again," she said. "Our students too sometimes have low self-esteem where they think, 'I don't know English.' Maybe we gave you a vocabulary list, or maybe we gave you a structure, but you did this, you wrote it down, you practiced. And you did it over and over and over again. So it's cool to see the product of what they've done and for them to see that."

ENJOY HOLIDAY TRADITIONS AND PROTECT YOUR LOVED ONES | COVID-19

Accessible version: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/overlook/the-holiday-season.pdf>

The best way to keep your family and friends safe is to get vaccinated.

Avoid crowded, poorly ventilated spaces.

Wear a mask in public indoor settings if you are not fully vaccinated, have a weakened immune system, are in an area of high transmission.

If you are sick or have symptoms, don't host or attend gatherings.

Delay travel until you are fully vaccinated.

Mejore el nivel de protección de su mascarilla

Al escoger una mascarilla, fíjese qué tan bien se ajusta y filtra el aire, y cuántas capas tiene:

- Asegúrese de que su mascarilla se ajuste bien a su cara.
- Escoja una mascarilla con más de una capa para mantener sus gotitas respiratorias adentro y las de otros afuera.

[cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)

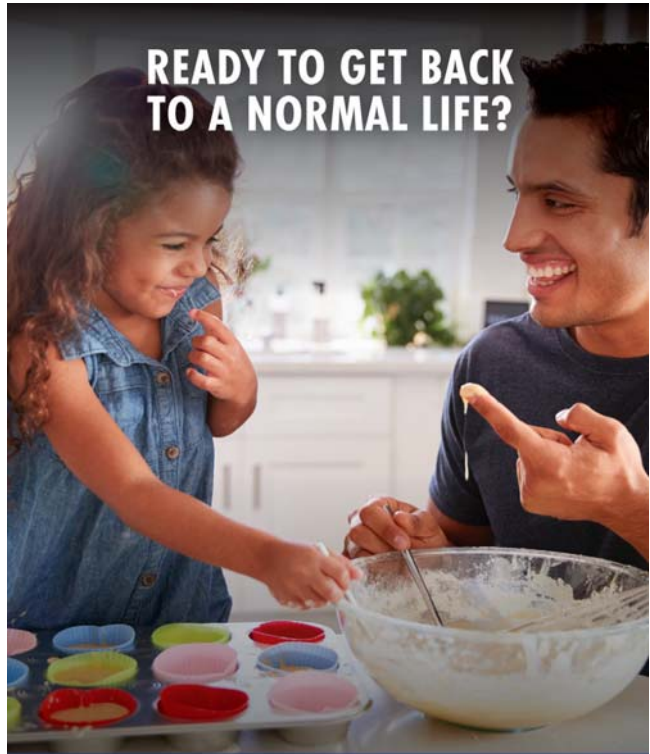
Vacúnese
con
Honor



Protéjase A Usted Mismo, A Su Familia Y A Su Comunidad

Vacúnese contra el COVID para reducir las infecciones, prevenir los brotes y mantener a su familia a salvo.

Visite www.vaccinatewithhonor.org para llenar un formulario de interés en la vacuna. Honor Community Health se pondrá en contacto con usted para programar una cita.



READY TO GET BACK TO A NORMAL LIFE?

We're here to help. If you're falling behind on rent and utility bills due to COVID-19, life has been put on hold. The COVID Emergency Rental Assistance (CERA) program helps renters financially impacted by the pandemic catch up on their bills and move forward.

APPLY FOR CERA TODAY AT MICHIGAN.GOV/CERA



**SON TUS METROPARKS.
REGALA TIEMPO
EN FAMILIA.**

Recoge pases anuales en una oficina del parque, en una cabina de peaje o en nuestra tienda en línea.

**THEY'RE YOUR
METROPARKS.
GIVE THE GIFT OF
FAMILY TIME.**

Pick up annual passes at a park office, toll booth or our online store.



METROPARKS.COM



Open for wellness

OPEN FOR YOU

Whether you need preventive and wellness care or help managing a complex health condition, The University of Toledo Medical Center's internal medicine providers are the healthcare leaders you want on your team.



UT THE UNIVERSITY OF TOLEDO
MEDICAL CENTER

utmc.utoledo.edu

Congratulations **Maria Machado** for graduating UT with a Bachelor of Science degree in Exercise Science.

Your Parents, Family, and Friends are proud of your accomplishments!



NEW YEAR NEW BEGINNINGS

Start your journey to foster parenting with Lorain County Children Services today.



Scan to register for the Virtual Foster Parent Information Session on January 13, 2022, 6PM- 8PM.

Lorain County Children Services
www.ChildrenServices.org
Facebook.com/LCCSFosterParents



WILD WINTER LIGHTS

CLEVELAND METROPARKS ZOO

Presented by



Walk-through & drive-through options available!



More than a million lights



Animals at night



Musical light show

TOLEDO ZOO LIGHTS before CHRISTMAS

PRESENTED BY: **KeyBank**

Nov. 19 — Dec. 31

Enjoy all the season has to offer at the 2021 edition of the holiday tradition voted best Zoo lights in the nation!

toledo zoo.org/lights

CLEVELAND METROPARKS ZOO

Buy online and save
FutureForWildlife.org/lights



TOLEDO ZOO LIGHTS before CHRISTMAS

PRESENTED BY: **KeyBank**

Nov. 19 — Dec. 31

Enjoy all the season has to offer at the 2021 edition of the holiday tradition voted best Zoo lights in the nation!

toledo zoo.org/lights

Don't drop the ball.

The deadline to license your dog is January 31.



Anita Lopez, Lucas County Auditor
419-213-4406

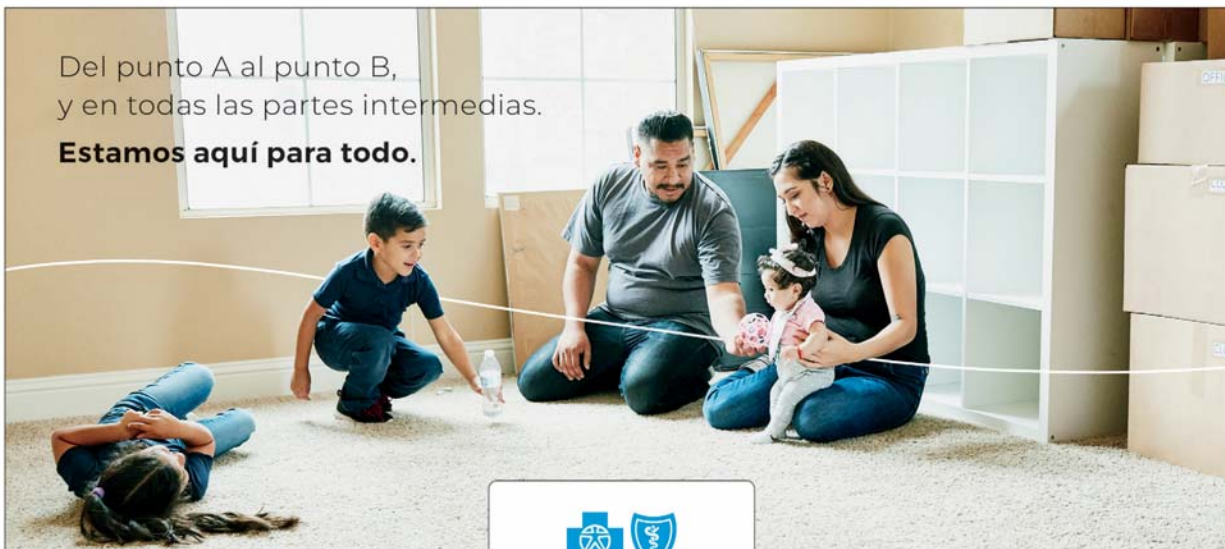
1 year: \$25 3 year: \$75 Permanent: \$250



Register online, by mail, or in person
co.lucas.oh.us/dogtags



- | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Downtown Library
325 Michigan St
Toledo, OH 43604
(419) 259-5200 | 8. Locke Library
703 Miami St.
Toledo, OH 43605
(419) 259-5310 | 15. South Library
1736 Broadway St
Toledo, OH 43609
(419) 259-5395 | 22. Shoreland Animal Hospital
4940 Suder Ave
Toledo, OH 43611
(419) 729-0766 |
| 2. Birmingham Library
203 Paine Ave
Toledo, OH 43605
(419) 259-5210 | 9. Maumee Library
501 River Rd
Maumee OH 43537
(419) 259-5360 | 16. Sylvania Library
6749 Monroe St
Sylvania, OH 43560
(419) 822-2089 | 23. Heatherdowns License Bur.
4460 Heatherdowns Blvd
Toledo, OH 43614
(419) 381-1109 |
| 3. Heatherdowns Library
3265 Glanzman Rd
Toledo, OH 43614
(419) 259-5270 | 10. Mott Library
1010 Dorr St
Toledo, OH 43607
(419) 259-5230 | 17. Toledo Heights Library
423 Shasta Dr
Toledo, OH 43609
(419) 259-5220 | 24. Marketplace West License Bur.
3606 W Sylvania Ave
Toledo, OH 43623
(419) 698-4100 |
| 4. Holland Library
1032 S McCord Rd
Holland, OH 43528
(419) 259-5270 | 11. Oregon Library
3340 Dustin Rd
Oregon, OH 43616
(419) 259-5250 | 18. Washington Library
5560 Harvest Ln
Toledo, OH 43623
(419) 259-5330 | 25. Oregon License Bureau
3018 Navarre Ave
Oregon, OH 43616
(419) 698-4100 |
| 5. Kent Library
3101 Collingwood Blvd
Toledo, OH 43610
(419) 259-5340 | 12. Point Place Library
2727 117th St
Toledo, OH 43611
(419) 259-5390 | 19. Waterville Library
800 Michigan Ave
Waterville, OH 43566
(419) 878-3055 | 26. Sylvania License Bureau
4900 N McCord Rd
Sylvania, OH 43560
(419) 885-0201 |
| 6. King Road Library
3900 King Rd
Toledo, OH 43617
(419) 249-5390 | 13. Reynolds Corner Library
4833 Dorr St
Toledo, OH 43615
(419) 259-5320 | 20. West Toledo Library
1320 Sylvania Ave
Toledo, OH 43612
(419) 259-5290 | 27. Lucas County Auditor
1 Government Center, Ste 770
Toledo, OH 43604
(419) 213-4406 |
| 7. Lagrange Library
3422 Lagrange St
Toledo, OH 43608
(419) 259-5280 | 14. Sanger Branch Library
3030 W Central Ave
Toledo, OH 43606
(419) 259-5370 | 21. Gladieux Do-It Best
5120 Navarre Ave
Oregon, OH 43616
(419) 693-0601 | 28. L.C. Canine Care & Control
410 S Erie St
Toledo, OH 43604
(419) 213-2800 |



Del punto A al punto B,
y en todas las partes intermedias.
Estamos aquí para todo.



Ya sea en casa o mientras viaja, Blue Cross Blue Shield of Michigan está con usted en cada paso del camino. Con la red más grande de médicos y hospitales de la más alta calidad en Michigan, Blue Cross le brinda acceso a la atención que necesita como, donde y cuando la necesite. Incluida nuestra Línea de enfermería las 24 horas, visitas en línea, apoyo de salud mental, atención de urgencia y más. Por lo tanto, está cubierto en cualquier momento y en cualquier lugar. Estamos aquí para todo y siempre lo estaremos.

Obtenga más información en [HaveForItAll.com](https://www.HaveForItAll.com)

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.

We believe in the power of housing as the foundation for life.



Volunteers of America®
MICHIGAN

As we continue to grow throughout the state of Michigan, it is our privilege to serve low-income seniors, families, and disabled individuals daily, providing a welcoming, comfortable home that they can afford. Most of our communities have programs that offer rental assistance and have income restrictions. Please call us today for more details or an appointment.

<p>Buena Vista Senior Community 4530 Hess Ave., Saginaw, MI 48601 989-754-3425</p>	<p>McDonald Senior Apartments 370 Baldwin Ave., Pontiac, MI 48342 248-292-2095</p>
<p>Coventry Place Apartments I & II 24200 Cathedral, Redford, MI 48239 313-531-5335</p>	<p>Oak Village Square Apartments 4241 Burlingame St., Detroit, MI 48204 313-934-0010</p>
<p>Delta River Senior Village 6090 W. Michigan Ave., Delta Twp., MI 48917 517-489-2559</p>	<p>Oak Village Independence House 4401 Burlingame St., Detroit, MI 48024 313-934-0010</p>
<p>Heritage Park Senior Village 22431 Superior Rd., Taylor, MI 48180 734-486-7000</p>	<p>Partridge Creek Senior Village 17200 Dove St., Clinton Twp., MI 48038 586-329-2114</p>
<p>Liberty Commons Apartments & Townhomes 180 Carl Ave., Battle Creek, MI 49037 269-962-6209</p>	<p>Sunby Senior Housing 240 Visger Rd., River Rouge, MI 48218 313-357-2891</p>

www.voami.org/find-housing
T.T.Y.# 7-1-1




MICHHS Spread Hope NOT COVID

OUR BEST HOPE IS THE COVID-19 VACCINE.

See how to get yours.

The COVID-19 vaccine is safe and effective. It will save lives and help Michigan move forward. Protect us all, by getting your dose of hope.

Learn more at Michigan.gov/COVIDvaccine or call the COVID-19 Hotline at (888) 535-6136 and press 1.



MICHHS

RAISE HOPE & FOSTER DREAMS

BECOME A FOSTER PARENT

1-855-MICHKIDS | [MICHIGAN.GOV/HOPEFORHOME](https://Michigan.gov/HOPEFORHOME)

Nearly \$117 million granted by Cleveland Foundation and its donors in 2021

CLEVELAND, Dec. 15, 2021: The *Cleveland Foundation Board of Directors* have announced nearly \$28 million in grants approved in the final quarter of 2021. Supporting residents in Cuyahoga, Lake and Geauga counties, the foundation has invested more than \$116.9 million in the community year-to-date.

"This year, we again witnessed the creativity, compassion and commitment of Greater Cleveland residents in action as our community continued to navigate the COVID-19 pandemic and its far-reaching effects," said *Ronn Richard*, Cleveland Foundation president & CEO. "Each year, I am incredibly proud of the foundation's donors, board and staff as well as our valued nonprofit partners working across every sector to move our community forward — no matter how challenging the circumstances. There is nothing we can't do when we come together as a community."

Highlights of grants approved in the fourth quarter by the foundation's board of directors include:

Arts & Culture

- *Cleveland Institute of Music* (\$200,000) – Two-year funding for the continuation of the Musical Pathways Fellowship

- *Cleveland Museum of Art* (\$133,140) – Continuation of curatorial Arts Mastery programming for teens

- *Cleveland Museum of Natural History* (\$400,000) – Next phase of the museum's capital campaign that will help make science education more accessible

- *Lake Erie Ink* (\$20,000) – Supporting student creative writing through curriculum and outreach upgrades

- *Museum of Contemporary Art Cleveland* (\$50,000) – Continuing free admission to the museum to remove barriers and provide individuals and families access to the arts

- *Twelve Literary Arts* (\$50,000) – Continuation of literary arts and poetry Arts Mastery programming for high-school students and young adults

Economic & Workforce Development

- *Manufacturing Works* (\$250,000) – Expanding the capacity of the organization's Leadership Institute for prospective manufacturing business owners and leaders

- *Economic Growth*

- *Foundation* (\$250,000) – Continuing to construct a model IT pipeline within the Cleveland Metropolitan School District by ensuring there is quality IT curriculum in every school through TEALS and building out career awareness/exploration opportunities in IT through RITE

- *Esperanza, Inc.* (\$200,000) – Improving multi-generational educational opportunities for Hispanic youth and adult learners through educational programming, culturally competent mentoring, and postsecondary supports

- *Great Lakes Science Center* (\$125,000) – Supporting hands-on STEM programming for Cleveland Metropolitan School District students in grades 6-8

Leadership

- *Business Volunteers Unlimited* (\$114,000) – Expanding capacity to provide needs assessments, consulting on board development, strategic planning, succession planning, executive transition management, and leadership training for nonprofit executives

- *Business Volunteers Unlimited* (\$170,000) – Supporting the Skill CONNECT and Volunteer CONNECT programs, which are both Encore initiatives

- *East End Neighborhood House Association* (\$200,000) – Two-year support for the continued growth of the Foster Grandparent program, run in conjunction with Encore Cleveland

- *Greater Cleveland Volunteers* (\$250,000) – Continued management of all outreach and communications activities for the Encore Cleveland network

- *Neighborhood Revitalization & Engagement*

- *Hebrew Free Loan Association of Northeast Ohio* (\$198,000) – Increasing operational capacity with a focus on middle income, newcomer/immigrant populations, and COVID emergency response

- *In Our Backyards, Inc.* (\$110,000) – Supporting small businesses and local economic development efforts as they relate to COVID-19 recovery and support, while also enhancing opportunities for non-voting civic engagement (focused on newcomers, immigrants and refugees), and capacity building for BIPOC leaders to launch successful

- *crowdfunding campaigns*



crowdfunding campaigns

- *Negro League Baseball Legends Hall of Fame* (\$110,000) – Two-year support for Baseball Heritage Museum capacity development and an outreach campaign to the Hough and MidTown neighborhoods

- *Smart Development Inc.* (\$100,000) – Expanding organizational capacity and providing responsive support for the resettlement of Afghan refugees

- *Youth, Health & Human Services*

- *American Red Cross, Northeast Ohio Chapter* (\$50,000) – Supporting American Red Cross disaster relief efforts

- *Asian Services in Action, Inc.* (\$50,000) – Continued support of pro bono legal services and application fees for Afghan refugees and their families in Greater Cleveland

- *Cleveland Family Center for Missing Children and Adults* (\$50,000) – Missing persons training for law enforcement

- *Cleveland Kids' Book Bank* (\$50,000) – Improving and expanding the Cleveland Kids' Book Bank community outreach efforts while increasing the number of new diverse books

- *Family Promise of Greater Cleveland* (\$75,000) – Providing trauma-informed care to families in shelter

- *Front Steps Housing and Services* (\$104,000) – Expanding community-based behavioral health services

- *Malachi House, Inc.* (\$15,000) – Operational support for residential care serving Cleveland's terminally ill, low-income and homeless populations

- *The Refugee Response* (\$50,000) – Administration and implementation of immediate supportive services for Afghan refugees settling in Greater Cleveland

- *Starting Point* (\$200,000) – Expanding and enhancing access to quality early care and education

For more information on the Cleveland Foundation, visit ClevelandFoundation.org.

Cleveland Public Library names a new executive to lead technology and innovation

CLEVELAND, December 17, 2021: *Cleveland Public Library* has announced the hiring of *John L. Malcolm IV* as the new Chief Innovation and Technology Officer. Malcolm started his new position on Monday, December 13, 2021.

"It is a privilege and honor to join such a storied institution," said Malcolm, incoming Chief Innovation and Technology Officer at Cleveland Public Library. "I look forward to evolving the Library's information and digital systems and designing a vision to meet the IT needs of today and in the future."

Malcolm joins Cleveland Public Library from the *Cleveland Institute of Music* where he worked as the Chief Technology Officer since 2018. He is credited with upgrading nearly every software system, key hardware, and access portal at the Cleveland Institute of Music.

Other achievements include establishing a 100% cloud-based data solution and helping faculty and students pivot to virtual learning during the pandemic.

Prior to the Cleveland Institute of Music, Malcolm served as the Director of Information Technology for the Positive Education Program where he modernized enterprise systems. He also has experience developing technology roadmaps for government agencies throughout the country.

In Malcolm's newly created role at Cleveland Public Library, he will be responsible for establishing a roadmap for driving innovation and managing the current and future IT needs of the Library.

Malcolm will also work with community partners to address digital equity surrounding Library neighborhoods.

"John Malcolm is an experienced leader who is at the forefront of technological advances. He will be a huge asset to Cleveland Public Library as we work to bridge the digital divide in the city," said *Felton Thomas, Jr.*, Executive Director and CEO of Cleveland Public Library.



John L. Malcolm IV

Malcolm is a solutions-oriented person who understands the critical need for digital resources and how lack of access to opportunity through the internet can impact a community."

The Cleveland native earned a Bachelor of Science degree in computer science and information systems from *Youngstown State University* and a professional certification in digital transformation from the *Massachusetts Institute of Technology*.

"As a child, I spent countless hours in the Harvard Lee Branch. Cleveland Public Library is home for me. I am thrilled to work with the Library staff and generate digital possibilities for our community."

IF YOU GET A TRAFFIC TICKET IN CLEVELAND,

YOU MAY NOT HAVE TO GO TO COURT

YOU MAY BE ABLE TO **AVOID GETTING POINTS ON YOUR LICENSE**

LOG ONTO **www.CMCOH.ORG**

FOR DETAILS

Earle B. Turner
Cleveland Clerk of Courts

LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM UPDATES



COVID-19 Home Tests

We are still distributing the *Abbott BinaxNOW COVID-19 Home Test* kits via curbside service at each of our branches. Supply is limited so we encourage you to call ahead to ensure availability at your local branch. Please note you will need the following to take this test: A computer with video calling capabilities, a smartphone, internet access and an email address.

Vaccination Card Lamination

Each of our branches is offering free lamination service of the COVID-19 vaccination cards. Please note this service is for vaccination cards only.

LPLS holiday hours

The branches of Lorain Public Library System will be closing at 8 p.m. on Thursday, Dec. 23 and will reopen for regular hours on Monday, Dec. 27. Any items placed in hold lockers by closing on Thursday, Dec. 23 will be available to be retrieved while the branches are closed. All branches will be closing at 6 p.m. on Friday, Dec. 31 and will reopen for regular hours on Monday, Jan. 2, 2022. Any items placed in hold lockers before the closures will be available to be retrieved while the branches are closed.

Columbia Friends General Membership Meeting

Tuesday, Dec. 21; 5 to 6 p.m.

Columbia Branch
Join a fun group of other library enthusiasts who host book sales and volunteer at various programs in support of your beloved branch.

Book Discussion Groups

Tuesday, Dec. 21; 6:30 to 7:30 p.m. at the South Lorain Branch: *"Relic"* by Douglas Preston and Lincoln Child
Monday, Dec. 27; 2 to 3 p.m. at Columbia Branch: *"I'm Thinking of Ending Things"* by Ian Reid

Monday, December 27; 6:30 to 7:30 p.m. at the Domonkas Branch: Call branch for book title
Tuesdays, Jan. 4; Feb. 1; 6:30 p.m. at the Domonkas Branch: Call branch for title of this cookbook book club
Connect with other readers to discuss great books. Preregistration required.

Chess Club

Wednesdays, Dec. 22, 29; 4 p.m.
South Lorain Branch
Open play sessions are for all levels, from beginner to expert.

De-Constructed Mac & Cheese

Wednesday, Dec. 22; 5:30 to 7 p.m.
Main Library
Taught by our friends from the LCCC Culinary Arts Institute, this all-time favorite noodle dish returns with twists and shapes oozing with a variety of melted cheese sauces. A creative class that re-invents the classic recipe with a whole new blend of herbs,

vegetables and fun ingredients that will put this personal favor over the top! Preregistration required.

Columbia Fiber Arts Group

Thursdays, Dec. 23, 30; Noon to 4 p.m.
Columbia Branch
For long-time or novice knitters or crocheters. If you have a "UFO" (an Unfinished Object) that you would like to work on with us, bring it or start something new!

Tabletop Games Club

Tuesdays, Dec. 28; Jan. 11, 25; Feb. 8, 22; 6 to 7:30 p.m.
Columbia Branch
Join us for a fun evening of card games and board games.

Writers Groups

Tuesday, Dec. 28; 6:30 to 7:45 p.m. on Zoom
Wednesday, Dec. 29; 6:30 to 7:30 p.m. at the Domonkas Branch
Join us for monthly meetings to sharpen your writing skills and share ideas with other novice writers. Bring drafts of your work and be prepared to critique as well as have others review your writing. Preregistration required.

American Red Cross Blood Drive

Thursday, Dec. 30; 9 a.m. to 2 p.m.
North Ridgeville Branch
Make an appointment to donate blood. Schedule your appointment online at RedCrossBlood.org or call 1-800-RED CROSS.

Noon Year's Eve Celebrations

Friday, Dec. 31; 11 a.m. to noon at the Columbia Branch
Friday, Dec. 31; 11:30 a.m. to noon at the South Lorain Branch
Friday, Dec. 31; 11:30 a.m. to 12:30 p.m. at the Main Library
Friday, Dec. 31; 11:30 a.m. to 12:30 p.m. at the

Domonkas Branch
Families are welcome to celebrate the new year early with their kids. Bring in 2022 with music plus a countdown and ball drop at noon. Intended for ages 2 and up. Preregistration required.

A Month of Service: Honoring Martin Luther King, Jr.

Monday, Jan. 3 to Monday, Jan. 31
Domonkas Branch
All month long the library will honor the legacy of Martin Luther King Jr. through community service. Collected items, such as blankets, hats and scarves, will be donated to a local charity. These can be handmade, new or gently used.

Baby and Me Story Time

Mondays, Jan. 3, 10, or Thursdays, Jan. 6, 13, 10 to 10:30 a.m. at the North Ridgeville Branch
Tuesdays, Jan. 4, 11, 18, 25; 10 to 10:30 a.m. at the Columbia Branch
Bounce, wiggle and play at this interactive story time. For babies, birth through 18 months, or early walkers, with their caregivers. Preregistration required. Hybrid

Story Stop

Mondays, Jan. 3, 10, 17, 24, 31; 10:30 to 11 a.m. at the Main Library
Mondays, Jan. 3, 10, 17, 24, 31; 11 to 11:30 a.m. at the Domonkas Branch
Tuesdays, Jan. 4, 11, 18, 25; 10:30 to 11 a.m. at the South Lorain Branch
Caregivers with children of all ages are invited for stories, activities and play. Preregistration required.

El Centro de Servicios Sociales Próximos Eventos November/ Noviembre 2021



Debido al aumento de casos de COVID-19, la puerta principal de El Centro permanecerá cerrada hasta nuevo aviso. Les agradecemos a todos por el apoyo y la comprensión durante el tiempo que hemos estado obligados a ofrecer los servicios de formas poco tradicionales.

Durante el mes de noviembre, continuaremos brindando servicios de manera virtual, telefónica y con cita previa.

Si necesitas servicios o venir a la oficina, le recomendamos que llame primero a la oficina (440-277-8235) para recibir instrucciones del nuevo procedimiento para visitas.

El equipo de atención de COVID de El Centro ahora puede programar citas de vacunación de COVID-19 de primera y segunda dosis en asociación con el Departamento de Salud Pública del Condado de Lorain. Para registrarse, llame al 440-240-7064 para hablar con un Consejero del equipo de atención de COVID. Este servicio está disponible tanto en inglés como en español.

El Centro, Clínica Ambulatoria de Cleveland Clinic ya está abierta al público (solo con cita previa) los martes y jueves de 9:00 am a 4:00 am. Algunos de los servicios que se brindarán son exámenes generales preventivos anuales para adultos, salud de la mujer, examen de bienestar de Medicare, manejo de enfermedades crónicas, atención aguda, etc. Llame al 440-204-7400 para programar una cita.

Tutoría gratuita - 231Go! El programa colaborativo de escuelas intermedia de El Centro está ofreciendo tutoría y sesiones de ayuda con la tarea con cita previa. Contamos con tutores bilingües disponibles durante todo el año escolar. Para obtener más información, comuníquese con Verónica González al 440-277-8235 Ext. 7014.

• Due to the increase in COVID-19 cases, El Centro's front door will remain locked until further notice. We thank all of you for the support and understanding during this time that we are forced to offer the services in untraditional ways.

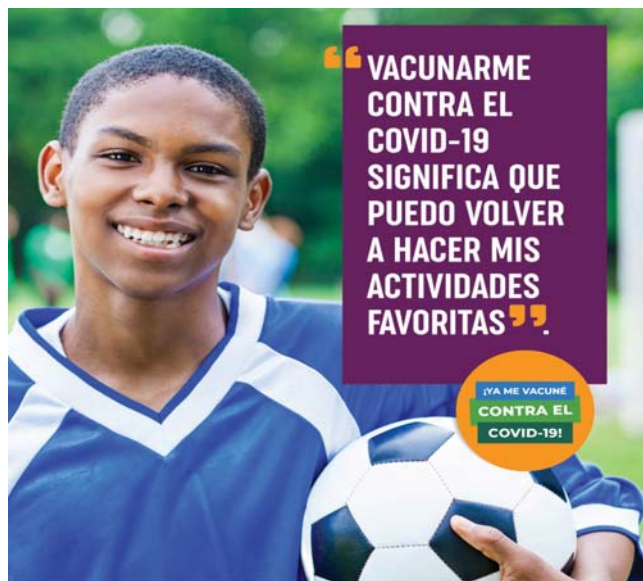
For the month of November, we will continue providing services virtually, by phone and by appointment only.

If services are needed and you need to come to the office, we encourage you to call the office first (440-277-8235) to receive the new procedure for office visits.

El Centro's COVID Care Team is able to book first and second dose COVID-19 vaccination appointments in partnership with Lorain County Public Health. To register, please call 440-240-7064 to speak to a member of the COVID Care Team. This service is available in both English and Spanish.

El Centro, Cleveland Clinic Outpatient Clinic is now open to the public (via appointment only) on Tuesdays and Thursdays from 9:00 am to 4:00. Some of the services that will be provided are adult annual wellness exams, women's health, Medicare wellness exam, chronic disease management, acute care, etc. Please call 440-282- 9828 or 440-204-7400 to make an appointment.

Free Tutoring - El Centro's 231Go! middle school collaborative is offering tutoring and homework help sessions by appointment. We have bilingual tutors available throughout the school year. For more information, contact Veronica González at 440-277-8235 Ext. 7014.



Ahora está disponible una vacuna segura y eficaz para prevenir el COVID-19 en todas las personas de 12 años o más. www.cdc.gov/spanish

Gobiernos en el mundo bajo presión para contener inflación

Por JOSEPH WILSON, Associated Press

BARCELONA, 18 XII 21 (AP): *Oscar Baños* y miles de camioneros como él celebraron el sábado luego de que su amenaza colectiva de apagar sus motores _dejando de transportar carga justo antes de Navidad—forzó al gobierno español a adoptar medidas para mejorar sus condiciones de trabajo y controlar los precios de los combustibles, muy elevados por la inflación.

Fue uno de varios esfuerzos recientes de parte de los trabajadores, líderes opositores y ciudadanos para presionar a gobiernos en Europa y América para que intervengan en momentos en que el alza de los precios al consumidor vapulea los presupuestos de hogares y negocios.

A Baños le encanta transportar carga por toda España, como lo hizo su padre antes que él, pero estaba listo para dejar de recibir una muy necesaria paga durante una huelga de tres días de cara a la Navidad. Luego de días de negociaciones, las compañías de camiones suspendieron su paro de lunes a miércoles, después de que el ministerio de Transporte de España aceptó sus demandas, que incluían controles para ayudar a suavizar el impacto del aumento del costo del diésel.

“El mes de octubre yo gasté 1.500 euros por los mismos litros de combustible que el año anterior”, dijo el camionero de 48 años. “evidentemente yo con estos montantes no hay manera”.

Luego del acuerdo clave, Baños se siente cautelosamente optimista: “Pues sí tiene cosas que, si se llevan bien a la práctica, sí. Ahora veremos”.

La presión política ha llevado a países como *Polonia*, *Hungría* y *Estados Unidos* a dar pasos que incluyen instituir límites a los precios de la gasolina, prometer más ayuda financiera para hogares pobres y liberar crudo de las reservas estratégicas. España estuvo entre países como *Turquía* que vieron esfuerzos más intensos vinculados con quejas sobre la inflación, como protestas y huelgas. Los precios se han disparado a medida en que la economía mundial se recupera de la pandemia, aumentando la demanda de combustible y causando trabazones en la cadena de suministros.

Aunque los gobiernos han dado pasos para aliviar el peso sobre la población, tienen pocos recursos

eficaces para ayudar de forma significativa y duradera, advierten los economistas. Dicen que los gobernantes sólo están ofreciendo ayuda de corto plazo que muy probablemente hará poco para combatir el aumento de los precios. Eso les corresponde a los bancos centrales, algunos de los cuales comenzaron a elevar las tasas de interés para aliviar la inflación.

La inflación en *España* está en su nivel más alto en 29 años—5,5%— y como en todo el mundo, uno de los mayores impulsores es el costo de los combustibles: la gasolina ha subido 63%, mientras que la electricidad para hogares y negocios ha subido 47% en comparación con hace un año.

Esta semana, decenas de camiones remolque rodaron lentamente por *Madrid* en una marcha de protesta.

Muchos camioneros sienten que mientras que ellos ayudaron al país cuando España entró en confinamiento durante la pandemia, están siendo abandonados por el foco europeo en una economía más verde, que está pasando de vehículos de diésel a vehículos eléctricos.

Las concesiones del gobierno español el viernes por la noche incluyen regulaciones para hacer más fácil un trabajo duro y para atraer a los jóvenes: una prohibición de que los choferes carguen y descarguen los camiones y el fin de las esperas largas en sus destinos. España garantizó además un mandato de que todas las compañías de carga por camiones aumenten sus fletes junto con los costos del diésel, para que los competidores no se socaven entre sí, dañando ganancias y llevando a algunos al borde de la extinción.

“Es un tema no en sí del combustible, pero nos afecta evidentemente a la tesorería y a la sostenibilidad económica de las empresas”, dijo *Carmelo González*, vicepresidente de la Federación Española de Transporte de Carga, que encabeza las conversaciones con el gobierno. “Esta subida de alrededor de 35% del precio de combustible nos está matando económicamente, por eso viene la reclamación que la fórmula del reajuste de tarifas”.

Jaume Hugas, profesor de logística, innovación y ciencia de datos en la escuela de negocios ESADE en Barcelona, dijo que la inflación es el asunto común en las protestas por

parte de diferentes sectores de la economía de España. Las huelgas de los trabajadores metalúrgicos el mes pasado se volvieron violentas y los granjeros han protestado por el alza de los precios.

Hugas ve el problema de los camioneros españoles reflejado en países como *Estados Unidos* y *Gran Bretaña*, donde una escasez de camioneros significó que el ejército tuvo que garantizar los suministros de gasolina. “Y claro, se han ido acumulando todos los factores... es que este sector ha perdido muchas cosas desde hace mucho tiempo y no se han conseguido prácticamente nada”, dice. “Pienso yo ahora que el colapso mundial, un colapso que ha habido por los puertos en China, además de Estados Unidos, más la subida del combustible, ha acabado de llenar el vaso, pero es un vaso que ya estaba prácticamente lleno”.

Otros gobiernos también están enfrentando presiones para intervenir.

Con la inflación en su nivel más alto en 39 años, el presidente estadounidense Joe Biden liberó al mercado 50 millones de barriles de crudo de las reservas estratégicas del país, en un intento por aliviar los costos de la energía. También anunció un acuerdo para que el Puerto de Los Angeles trabaje 24 horas al día para aminorar los retrasos de los suministros.

Sin embargo, los economistas dicen que esas acciones no van a marcar una diferencia grande en los precios en el futuro inmediato.

Hugas dijo que la única medida a corto plazo que produce resultados, aunque limitados, “es quitar impuestos de los combustibles a medida que suben los precios para estabilizarlos un poco”.

Hungría instituyó un límite a los precios de la gasolina y el diésel en las gasolineras para combatir los altos precios récord. El paso llega cuando el partido derechista de gobierno enfrenta elecciones en los meses próximos que representan el mayor reto a su permanencia en el poder desde que fue elegido en 2010.

Algunos economistas han dicho que es una decisión política que proveerá cierto alivio para los hogares, pero pudiera llevar a la quiebra a las gasolineras pequeñas.

En Polonia, el gobierno ha culpado a la política climática contra el carbón de la Unión Europea por los altos precios de la energía, pero el jefe de la Agencia Internacional de Energía dice que un aumento de la demanda de combustible fósil es un factor de más peso. El legislador opositor *Michał Krawczyk* dijo recientemente que el gobernante Partido de Ley y Justicia se ha aferrado demasiado al carbón y que “su política, no la de la UE, me ha llevado a esto”.

“Esta Navidad será la más costosa del siglo”, dijo. Los líderes opositores están presionando al gobierno para que ayude a la gente en el país, donde los precios al consumidor han subido 7,8% en el último año.

La semana pasada, la cámara baja del parlamento polaco aprobó una iniciativa que promete efectivo para las familias más pobres para ayudarlas con sus cuentas de electricidad. La ayuda irá desde 500 hasta 1.250 zlotys (122 a 305 dólares) por hogar, dijo el primer ministro *Mateusz Morawiecki*.

Es parte de un paquete de alivio ante la inflación

que incluye además recortes de impuestos a la electricidad, calefacción y la gasolina para vehículos, dijeron funcionarios.

“El escudo antiinflación no resolverá todos los problemas—eso no es posible—, pero muestra que estamos haciendo todo lo posible para aliviar los efectos de la inflación, para reducir los costos para las familias polacas”, dijo *Morawiecki*.

En Brasil, donde la inflación se ha acelerado a 10,74%—su mayor ritmo en 18 años—y algunos pobres buscan alimentos entre la basura que los provean de proteína, el alza de precios es una de las quejas en las protestas contra el gobierno del presidente *Jair Bolsonaro* en meses recientes.

En respuesta a los altos precios, el banco central ha elevado las tasas de interés, como lo hicieron esta semana el Banco de *Inglatera* y el banco central de *Noruega*.

Turquía, mientras tanto, está reduciendo las tasas. El presidente *Recep Tayyip Erdogan* insiste en que tasas de interés elevadas pueden hacer que suban los precios al consumidor, al contrario de lo que indican las teorías económicas

convencionales. La inflación es de 21%, lo que ha dejado a muchos pasando trabajos para comprar productos básicos, como alimentos.

Miles de personas protestaron el domingo en Estambul contra el alto costo de la vida y demandaron un aumento del salario mínimo. Para el jueves, el gobierno anunció que iba a elevar el ingreso mínimo mensual en un 50%, de 2.825 liras (171 dólares) a 4.250 liras (258 dólares).

“Cuando vamos al mercado, tenemos que ser selectivos. Compramos una cuarta parte de lo que solíamos comprar”, dijo el representante sindical *Ahmet Goktas*, de 61 años.

Hatice Sahin, una empleada municipal de 50 años y madre soltera con tres hijos, dijo que la gente no puede pagar por su sustento. “Los precios de la comida son exorbitantes. Simplemente no se puede vivir”, lamentó.

Los periodistas de *The Associated Press* *Monika Scislovska* y *Vanessa Gera* en *Varsovia*, *Emrah Gurel* en *Estambul*; *Suzan Fraser* en *Ankara*, *David Biller* en *Rio de Janeiro* y *Frank Jordans* en *Berlín* contribuyeron a este reportaje.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!

¿Cómo garantizamos la seguridad energética en Estados Unidos? La búsqueda de una mezcla de energía diversa y asequible

Por Jerry Silva, exasesor senior del Departamento de Energía de Estados Unidos y exasesor senior de Southern California Edison

Durante más de 30 años de carrera en Southern California Edison, tuve la oportunidad única de participar directamente en algunos de los principales retos y cambios en las industrias. Sin embargo, con frecuencia observé que estos cambios presentan una carga indebida sobre nuestras comunidades desfavorecidas y minoritarias. Desde la crisis energética, la municipalización, la desinversión en plantas eléctricas, los CCA, el equilibrio tradicional entre petróleo y gas natural, la energía más limpia y la integración de energías renovables en la red eléctrica, todo esto presentó importantes cambios en la industria de servicios públicos.

Como resultado de estas oportunidades, con frecuencia me solicitaron participar en la gestión o implementación de varios programas de participación de partes interesadas. Como tal, desempeñé un papel clave en otorgar licencias para muchos proyectos de capital y asegurar las aprobaciones estatales y federales desde la Comisión de Servicios Públicos de California, la Oficina de Administración de Tierras y diversas agencias.

Una de las preguntas que escucho a menudo es qué pienso de las fuentes de energía renovables frente a las fuentes de energía tradicionales de petróleo/gas natural, el equilibrio entre ellas, la forma de integrarlas y cómo gestionar todas las complejidades. En resumen, debemos encontrar un balance en el enfoque para estos problemas, tanto para la confiabilidad de la red eléctrica como para nuestras comunidades minoritarias de bajos ingresos.

Primero, nuestras políticas se deben centrar en sistemas de inteligencia tecnológica, programas verdes sustentables /

equilibrados que se enfoquen en reducir la huella de carbono y se implementen en fases coordinadas. Con demasiada frecuencia se adoptan políticas que involuntariamente impactan a muchas de nuestras comunidades minoritarias de bajos ingresos. Se suele pregonar que estas comunidades se benefician de la reducción de contaminación, pero también reciben el embate del aumento de los precios escalados de estos programas, que invariablemente se pasan a quienes pagan las tarifas.

La industria del petróleo y gas se ha enfocado a favor de la energía limpia, que ofrece una reducción en las huellas de carbono y la promesa de disminuir el calentamiento global. No obstante, las energías renovables tienen sus propios impactos ambientales, tales como cubrir los mermados paisajes desérticos con paneles solares, los retos que presentan las turbinas eólicas para las poblaciones de aves o el manejo de recursos hídricos detrás de las presas hidroeléctricas. Opciones tales como la energía solar, eólica, eléctricas e hidroeléctrica son algunas formas para reducir las huellas de carbono y el calentamiento global, pero no se implementan sin aumentar los costos. Todos deseamos tener una energía más limpia, sustentable, equilibrada y asequible para nuestra creciente economía energética, aunado a un medio ambiente más limpio para nosotros, nuestras familias y nuestras comunidades. La clave es encontrar un balance de energía confiable y asequible en la mezcla correcta de fuentes de energía.

Los paneles solares en los techos representan una solución renovable que reduce la demanda residencial o comercial en la red eléctrica. De hecho, los paneles solares en los techos están entre mis favoritos. Sin embargo, su implementación puede ser costosa y las comunidades desfavorecidas, minoritarias y de bajos ingresos

que necesitan alternativas confiables muchas veces no pueden cubrir estos costos adicionales, a pesar de su valor para reducir los costos de la energía.

Otra opción, la hidroelectricidad es una solución barata, limpia y grandiosa. Sin embargo, se basa totalmente en el manto de nieve y las

escorrentías anuales, por lo cual es menos predecible y, por lo tanto, menos confiable. El viento es otro recurso renovable, pero pronosticar los patrones de viento es muy difícil para los planeadores de energía. La curva de producción de este recurso lo hace muy difícil de integrar. La energía eléctrica a través de baterías es una gran opción, pero presenta sus propios retos. Enfocar nuestros esfuerzos para construir una transmisión más inteligente y una red eléctrica de distribución, crear una red eléctrica más resiliente para proporcionar la energía, además de manejar todos estos impactos de la energía nueva, requiere un enfoque estratégico holístico. Los servicios públicos tendrán la compleja tarea de gestionar los recursos de energía que alimentan la red eléctrica cuando la demanda aumenta y requiere propagar la carga mediante diversos programas para mantener la estabilidad de la red eléctrica y minimizar los apagones.

El hecho es que el petróleo y el gas natural son fuentes de energía de bajo costo, rentables, predecibles y confiables. A pesar de que tiene muchos beneficios, a menudo es más costoso producir y consumir energía limpia. En las regiones remotas se requieren nuevas líneas y subestaciones de transmisión costosas. Los proyectos renovables tienen su propio impacto ambiental y son más costosos que los recursos tradicionales. Las facturas de servicios públicos y gas de los consumidores



Jerry Silva

seguirán aumentando con estas nuevas fuentes de energía más limpia. La realidad es que no todos pueden pagarlas.

Las comunidades minoritarias de bajos recursos seguirán siendo afectadas desproporcionadamente por estas políticas innovadoras y más costosas. Las familias más grandes y las casas más antiguas y menos eficientes son algunas causas que elevarán el costo de la energía para las familias minoritarias de bajos recursos si nos obligan a tener únicamente opciones renovables y totalmente eléctricas. No podemos abandonar una fuente de energía por otra fuente con un costo más alto o impredecible, sin entender los impactos en nuestras comunidades.

Estoy de acuerdo en que el petróleo y el gas contribuyen al cambio climático, pero no podemos abandonar completamente una fuente de energía por otra fuente con un costo más alto o impredecible, sin entender los impactos en nuestras comunidades. La solución es una mezcla de todas las fuentes de energía. Las personas que puedan cambiar a paneles solares en el techo, hidroelectricidad, energía eólica y eléctrica podrían tener la opción de hacerlo. La gente que no pueda realizar este cambio debe tener la posibilidad de seguir teniendo los servicios tradicionales de petróleo y gas. Necesitamos una política de energía equilibrada en los niveles estatales y federales para establecer etapas en todas las fuentes de energía que impacten a todos de manera menos desproporcionada.

“Spider-Man” triunfa en taquillas de EEUU

Por LINDSEY BAHR, Associated Press

19 XII 21

(AP): Nunca subestime a su amistoso vecino Spider-Man, incluso cuando hay un virus mutante activo. A pesar de las crecientes preocupaciones por la variante ómicron del coronavirus, “Spider-Man: No Way Home” fue la película más taquillera en las salas de cine de Norteamérica este fin de semana, y no sólo eso: tuvo el tercer mejor estreno de toda la historia, después de “Avengers: Endgame” y “Avengers: Infinity War”.

“Spider-Man: No Way Home”, de Sony y Marvel, acumuló 253 millones de dólares en 4.325 locales en Norteamérica, según estimados del estudio el domingo.

Son momentos difíciles para los cines, debido a la amenaza de la contagiosa variante ómicron. “Los resultados históricos de ‘Spider-Man: No Way Home’ vistos este fin de semana, de todo el mundo y a pesar de numerosos desafíos, ratifican el impacto cultural inigualable de películas exclusivas para su exhibición en cines cuando se promueven con visión y empeño”, declaró Tom Rothman, presidente y director general de Sony Pictures, en un comunicado.

“Todos nosotros en Sony Pictures estamos sumamente agradecidos por el talento extraordinario, tanto enfrente como detrás de las cámaras, que hicieron posible esta película histórica”, añadió.

Las reseñas han sido buenas también. La cinta recibió un 94% de buenas calificaciones en Rotten Tomatoes.

Por su parte, “West Side Story” obtuvo 3,4 millones de dólares, una caída de 67% con respecto al fin de semana anterior.

A continuación presentamos las ventas estimadas de boletos del viernes al domingo en cines de Estados Unidos y Canadá, según Comscore. Las cifras finales en Norteamérica serán dadas a conocer el lunes.

1. “Spider-Man: No Way Home”, 253 millones de dólares.
2. “Encanto”, 6,5 millones.
3. “West Side Story”, 3,4 millones.
4. “Ghostbusters: Afterlife”, 3,4 millones.
5. “Nightmare Alley”, 3 millones.
6. “House of Gucci”, 1,9 millones.
7. “Eternals”, 1,2 millones.
8. “Clifford The Big Red Dog”, 400.000.
9. “Resident Evil: Welcome to Raccoon City”, 280.000
10. “Venom: Let There Be Carnage”, 220.000



TARTA SEEKS FEEDBACK ON UPCOMING SERVICE CHANGES

The Toledo Area Regional Transit Authority (TARTA) will host 5 public events to gather community feedback on upcoming proposed service changes, which include:

- The introduction of Sunday and holiday service
- Expanded service on Saturday mornings
- Expanded Saturday hours for Routes 26 and 34
- Elimination of weekend Route 31C to UTMTC, and maintaining expanded service on routes 31G and 31H

The purpose of these events is to seek comment from the public and the business community of these changes. These forums will focus on the Title VI equity analyses surrounding the service changes. Public meetings are scheduled for the following dates:

- Virtual meeting, **Monday, Dec. 20, 2021**, 6-7 p.m.
- Virtual meeting, **Tuesday, Dec. 28, 2021**, noon-1 p.m.
- In-person Open House at TARTA Transit Hub, 612 N. Huron Street, Toledo, **Monday, Jan. 3, 2022**, 11:30 a.m.-3 p.m.
- In-person meeting at TARPS, 130 Knapp Street, Toledo, **Wednesday, Jan. 5, 2022**, 5-6 p.m.
- In-person meeting at TARPS, 130 Knapp Street, Toledo, **Tuesday, Jan. 11, 2022**, 5-6 p.m.

Registration and additional details will be available in the coming weeks at tarta.com or by calling 419-243-7433. Customers and others from the public interested in submitting questions may do so by sending them to customerrelations@tarta.com.

**Notice of Civil Service Examination
Patrol Officer
City of Fremont**

The Fremont Civil Service Commission will be holding an entrance exam for the position of Patrol Officer on Sunday, January 16th at 9:00 am or Wednesday, January 19th at 7:00 pm. This will be held at the Fremont Community Recreation Complex at 600 Saint Joseph St. Fremont, Ohio 43420. Applications for the test can be completed by visiting the National Testing Network and clicking on Fremont, Ohio. Applications are due by January 11, 2022. For questions, please contact the Office of the Safety Service Director at 419-334-2687.

Lucas County Board of Developmental Disabilities

Join a progressive and vital team that impacts the lives of hundreds of people every day. Lucas County Board of Developmental Disabilities is now hiring, and offers competitive compensation and a comprehensive benefits package. We are currently recruiting for the following positions:

- Community inclusion and Employment Manager
- Early Intervention Developmental Specialist
- Service and Support Specialist (Case Manager)
- Service and Support Administration Coordinator
- Speech and Language Pathologist
- Provider Compliance Coordinator

Please visit our website at <http://www.lucasdd.org/careers/> for additional details and to apply. All candidates must submit a resume and cover letter along with an employment application via the online application process. We are an equal opportunity employer. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033.

SANCHEZ ROOFING



Preventive maintenance;
roof repairs;
rubber roofing;
re-roof shingles;
roof leaks;
roof coatings;
power washing!

**30+ years experience!
INSURED!**

¡Se habla español!

Call
Pete Sánchez
419-787-9612

NORTHWEST HANDYMAN SERVICES, LLC

Your One Stop Call Center

Heating & Air Conditioning
Plumbing • Boilers • Electrical
Home Maintenance

40 Years Experience • Licensed and Insured

NO JOB IS TOO SMALL

Call or Text Norb at
(419) 242-7539

Professional Quality & Dependable Service



For current openings and to apply, visit
<https://www.utoledo.edu/jobs/>

UT / UTMTC is an EOE/Veterans/
Disabled/LGBTQ+ employer and educator.

Special Notice

The **Mental Health & Recovery Services Board of Lucas County (MHRSB)** seeks a **consultant** to help the Board align its staff and organizational chart with its current responsibilities, priorities, and workflow. Proposals are accepted through December 30, 2021. For scope of work and information on where to submit proposals, please visit www.lcmhrsb.oh.gov/publicnotice/.

Se busca ayuda de limpieza \$15/hr.[cada hora]
Call/llamen 419.870.6565 [Toledo]

Seeking detail-oriented, hard-working, responsible cleaner/housekeeper for homes in Southfield, MI. Starting salary \$16 per hour with significant raise after three weeks. 20-25 hours of work per week. Contact Rachel 845-274-2268.

Buscando un limpiador/ama de llaves responsable, trabajador y orientado al detalle para los hogares en Southfield.

Salario inicial 16 \$ por hora con un aumento significativo después de tres semanas.

20-25 horas de trabajo por semana.

Contactar con Rachel 845-274-2268.

ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Raena
419-806-6736
email: RaenaLaPrensa@gmail.com

Call Adrienne
216-688-9045
email: adrienne@laprensa1.com



ADVERTISE IN LA PRENSA!

Contact **Adrienne**
at
419-870-2797
or
216-688-9045

Email:
adrienne@laprensa1.com



OBLATES RESIDENCES

1225 Flaire Drive
A Housing Community for the elderly (62+)
Accepting Applications for
1 Bedroom Apartments
**Appliances Furnished;
Utilities included in rent.**
Rent Based on Income

Applications by Appointment
419-536-3862

Equal Housing Opportunity



MÁSCARAS NECESARIAS

EN TODOS LOS ESPACIOS INTERIORES PÚBLICOS

Grants Administrator/Office Manager

The Fair Housing Center is seeking an energetic, critical thinker who can manage multiple projects. This position is a key administrative role and is responsible for coordinating the development, administrative management, reporting, and close-out of grants. This person will ensure that the Center's grant management activities are executed professionally, efficiently, and on schedule. This position also performs office management duties and regularly interacts with the Board of Directors. The Fair Housing Center offers competitive salary and benefits package.

SKILLS REQUIRED

Qualifications: To perform this job successfully, an individual must be able to perform each essential duty satisfactorily. The requirements listed below are representative of the knowledge, skill, and/or ability required. Reasonable accommodations may be made to enable individuals with disabilities to perform the essential functions.

- Excellent written and oral communication skills; exceptional interpersonal skills, a focused listener.
- Advanced MS Office skills, including Excel.
- Strong organizational and project management skills that reflect ability to perform and prioritize multiple tasks seamlessly with excellent attention to detail.
- Ability to take initiative and manage projects assigned through completion with minimal supervision.
- Ability to work effectively independently and as a highly resourceful team player under pressure and within deadlines.
- Creative and innovative thinker, who actively presents new opportunities, proposes solutions and recommends best practices.
- Ability to anticipate challenges and effectively resolve potential issues through creative problem solving.
- Ability to work creatively and with flexibility in a fast paced environment while maintaining high work standards.
- Ability to develop rapport and engender trust.
- Exhibits a positive attitude and professional demeanor.

Education and Experience Requirements:

2+ years of applicable grant administration experience, required. Experience in foundations, nonprofits, human resources and finance highly desirable. Bachelor's Degree preferred.

The Fair Housing Center is an equal opportunity employer.

Please send resume and cover letter detailing qualifications to HR@toledofhc.org.



Classifieds online at **www.laprensa1.com**

Holland Inc.
Building Services Since 1930

JANITORIAL BUILDING SERVICES

Holland Building Services is currently looking for **janitorial cleaners** for Toledo and surrounding areas; Maumee, Perrysburg, Downtown, etc.

Part Time and full-time hours available. AM and PM shifts as well as 3rd shift.

Monday - Friday and weekend shifts. Pay rate \$12.00 - \$17.00.

We require a background check for these positions.

The job duties include but are not limited to vacuuming, mopping, dusting, sanitizing.

Call or Text us for an in-person interview today! 419-691-4694

Wellness Director
Wayman Palmer YMCA
Full Time Position
Salary - \$38,000 - \$48,000 Annually

Responsible for member recruitment, retention, and community engagement. The Wellness Director will also be responsible for ensuring a quality experience for all members and participants. Bachelor of Science in exercise science/exercise physiology or related field preferred. Ability to work varying hours such as early mornings, evenings and weekends on occasion. If interested send resume by January 5, 2022 to dfrison@ymcatoledo.org.

Position Available
DIRECTOR OF ADVOCACY
Advocate for Justice

Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO), a non-profit law firm that represents individuals and communities living in poverty in western Ohio and agricultural workers throughout the State, seeks a creative, energetic, and outstanding lawyer to serve as Director of Advocacy. The Director of Advocacy oversees 34 attorneys working on cases and projects addressing the critical legal needs of people living in poverty. Salary range for the position is \$80,000 to \$120,000 DOE with comprehensive fringe benefits. For full details of the position and to submit your application, please visit <https://www.lawolaw.org/careers-with-lawo> by February 11, 2022.

LAWO is an Equal Opportunity Employer and places a high value on diversity in our workplace, including diversity in race, ethnicity, gender, sexual orientation, age, and physical ability. We strive to create an environment welcoming to all individuals and we encourage applications from individuals traditionally underrepresented in the legal profession. Applicants requiring accommodation for the interview/application process should contact the recruitment coordinator at lawojobs@freelawyers.org.

PLACE YOUR CLASSIFIED AD IN LA PRENSA!

CALL TODAY!
Raena 419-806-6736
Email RaenaLaPrensa@gmail.com

Spanglish COMO ES LA VIDA DE LOS INMIGRANTES AL LLEGAR A LOS EEUU.

By DAVIDE

November 2021



Realize your dream of home ownership.

Cover up to 100% for purchasing and improvements and move into the home of your dreams.

Community Mortgage Program*

- Low, fixed-rate mortgage terms available to keep your principle and interest payment from changing.
- Available for single family homes and PUD.
- Purchasing?** Finance up to \$150,000 or less at 100% of purchase price plus the cost of improvements.
- Refinancing?** Refinance your current mortgage, closing cost, and cost of improvements at 100% of your homes value on loan amounts of \$150,000 or less.



Tammy Moses, NMLS #494249
 AVP, Community Development Officer
 TMoses@YourPremierBank.com
 419-794-5018

premier bank

2920 W. Central Ave., Toledo • 419-537-9300
 1707 Cherry St., Toledo • 419-214-4302
 (inside the Seaway Marketplace)

*Subject to credit approval. Improvements must be rehabilitative in nature or add square footage. Maximum term for improvements, 6 months. Additional requirements/exclusions may apply. Borrowers must occupy the property. Borrowers must contribute \$500 of their own funds. Household income must be at or below 80% HUD Area Median Income or subject property located in a low/moderate income tract as shown in FFIEC Geocoding. Escrow for property taxes and insurance required. Home seller can contribute up to 6% of the sales price to be applied towards closing costs. Loans over \$150,000 and up to \$310,400 please call for additional required funds needed for down payment. Member FDIC



DISTRIBUIDOR DE VOLUMEN # 1 EN NW OHIO Y SE MICHIGAN DURANTE 26 AÑOS CONSECUTIVOS
BASED ON 2020 YEAR END CROSS SELL REPORTS

YARK YARK.COM **40 ANIVERSARIO**

BIG FINISH 2021 ¡Nuestros Precios Están Cayendo! ¡DATE PRISA AHORA!

COMIENZA EN LÍNEA **Yark QuickBuy** COMIENZA EN LÍNEA DESDE TU HOGAR CON EL PROGRAMA YARK QUICK BUY Y AHORRA TIEMPO
ENTREGA Y RECOGIDA SIN CONTACTO DISPONIBLE

INGRESA, MANEJA, COBRA. **YarkBuysCars.com**

LA NUEVA 2022 JEEP **COMPASS** LIMITED 4X4



2 A ESTE PRECIO 178 DISPONIBLES!

STKM J22013 | MSRP \$34,065 - STELLANTIS EMPLOYEE OFFERS

\$229 OR **\$249**

AL MES POR 24 MESES | CON LEASO DE APRENDIZAJE | AL MES POR 24 MESES | SIN LEASO DE APRENDIZAJE

LA NUEVA 2022 RAM **1500 BIG HORN** QUAD CAB 4X4



3 A ESTE PRECIO 65 DISPONIBLES!

STKM Q22011 | MSRP \$50,785 - STELLANTIS EMPLOYEE OFFERS

\$319 OR **\$339**

AL MES POR 27 MESES | CON LEASO DE APRENDIZAJE | AL MES POR 27 MESES | SIN LEASO DE APRENDIZAJE

FINANCIAMIENTO: 2021 27447 MSRP \$41,995. DEBE CALIFICAR PARA PRECIO PARA EMPLEADOS. MÁS IMPUESTOS, ETIQUETA Y TRÁFICO EN RELOCACION MESSES EN STOCK CON CREDITO APROBADO. DEBE TENER SU PAGO DE TRANSICION O IVA PARA CALIFICAR. DE APPLICAR RESTRICCIONES DE RESIDENCIA. A LINEA CERO AL FINAL DEL PERIODO DE REPOSICION DE \$1,000 POR MES. \$1,200 POR MES. A CONTINUACION. 12 PAGOS MENSUALES DE \$1,000 POR \$1,000 FINANCIADOS. LAS OFERTAS VENCEN EL 31/12/21.

FINANCIAMIENTO: 2021 27447 MSRP \$41,995. DEBE CALIFICAR PARA PRECIO PARA EMPLEADOS. MÁS IMPUESTOS, ETIQUETA Y TRÁFICO EN RELOCACION MESSES EN STOCK CON CREDITO APROBADO. DEBE TENER SU PAGO DE TRANSICION O IVA PARA CALIFICAR. DE APPLICAR RESTRICCIONES DE RESIDENCIA. A LINEA CERO AL FINAL DEL PERIODO DE REPOSICION DE \$1,000 POR MES. \$1,200 POR MES. A CONTINUACION. 12 PAGOS MENSUALES DE \$1,000 POR \$1,000 FINANCIADOS. LAS OFERTAS VENCEN EL 31/12/21.

• Activos en la comunidad Hispana
 • Sirviendo a toda la comunidad de Ohio y Michigan
¡Para una Experiencia Fácil y Honesta!

YARK CARES YARK.COM **PROTECCION DE PRECIO 110% GARANTIZADO**

LLÁMENOS **(855) 798-8733** HABLAMOS ESPAÑOL

Miguel Perez - Sales - mperez@yarkauto.com | Ernesto Perez - Sales - eperez@yarkauto.com

Yark Automotive Group • 6019 W. Central Ave., Toledo, OH 43615

Thank You for Taking Us Places.

TARTA thanks voters for their support of Issue 12 and their belief in the power of transit.

Learn more about TARTA's evolving role in our region at www.TARTA.com/future.



TARTA
 TAKING YOU PLACES
TARTA.COM

ENGAGE
MICHIGAN



Our state. Our community. Our redistricting process.



Redistricting is happening right now!

This process will decide Michigan's voting districts for the next 10 years.

Paid for by Engage Michigan, 2727 2nd Ave., Detroit, MI 48201

Go to MIRedistrictingInfo.org to learn more about the proposed maps and learn how you can submit a comment to the redistricting commission.

LATINOS' VOICES DESERVE TO BE HEARD IN THIS PROCESS.